

ATEX Safety Instructions

Models covered:

D****7*****/***/****

X****7*****/***/****

B****7*****/***/****



- GB ATEX Safety Instructions
- F Consignes de sécurité (ATEX)
- D Sicherheitshinweis (ATEX)
- S Säkerhetsinformation (ATEX)
- E Información seguridad (ATEX)
- NL Veiligheidsinformatie (ATEX)
- IT Informazioni per la Sicurezza (ATEX)
- FIN Turvallisuusohjeet (ATEX)
- GR Πληροφορίες ασφαλείας (ATEX)
- DK Sikkerheds information (ATEX)
- PL Instrukcja bezpieczeństwa (ATEX)
- PT Informação de segurança (ATEX)
- CZ Bezpečnostní pokyny (ATEX)
- EE Ohutusteave (ATEX)
- HU Biztonsági információ (ATEX)
- LT Informacija apie saugą (ATEX)
- LV Informācija par drošības tehniku (ATEX)
- MT Informazzjoni għall-użu salv (ATEX)
- SI Varnostne informacije (ATEX)
- SK Informácie o bezpečnosti (ATEX)



Instructions specific to hazardous area installations

Model numbers covered: *****7*****/***/*** (“*” indicates options in construction, function and materials)

The following instructions apply to equipment covered by certificate number **Sira 03ATEX1189X**:

1. The equipment may be used with flammable gases and vapours with apparatus groups IIA, IIB and IIC, with temperature classes T1, T2, T3, T4, T5 and T6.
Note: The enclosure may be at the higher of the process or ambient temperature.
2. Installation of this equipment shall be carried out by suitably trained personnel, in accordance with the applicable code of practice.
3. Inspection and maintenance of this equipment shall be carried out by suitably trained personnel, in accordance with the applicable code of practice.
4. No maintenance or repair of the flameproof enclosure is permitted.
5. The enclosure must not be opened when the equipment is electrically energised. Where Line Monitoring Resistors are fitted, allow four minutes after isolation before removing cover.
6. The certification of this equipment relies upon the following materials used in its construction:

Housing and Cover: Stainless Steel 316 Type, or Aluminium Alloy LM25, LM24, B85 grd 360, or Cast Iron grd 250, or Gunmetal LG2.

Pressure Tube and
Union (Partition wall): Carbon Steel 220M07, or Stainless Steel 316, 321, 304, or Alloy C-276, or Alloy NA18, or Alloy 625, or Alloy 825.

If the equipment is likely to come into contact with aggressive substances, it is the responsibility of the user to take suitable precautions that prevent it from being adversely affected, thus ensuring that the type of protection is not compromised.

Aggressive substances: - e.g. acidic liquids or gases that may attack metals or solvents that may affect polymeric materials.

Suitable precautions: - e.g. regular checks as part of routine inspections or establishing from the material's data sheet that it is resistant to specific chemicals.

Note: The metallic alloy used for the enclosure material may be at the accessible surface of this equipment; in the event of rare accidents, ignition sources due to impact and friction sparks could occur.

7. It is the responsibility of the user to ensure:
 - (a) That only suitably certified cable entry devices will be utilised when connecting this equipment.
 - (b) That suitable temperature rated cable is used. **Note:** The cable entry temperature may exceed 70°C.
 - (c) That any unused cable entries are sealed with suitably certified stopping plugs.
 - (d) The joint requirements between the switch housing and vessel are compatible with the process media.
 - (e) The joint tightness is correct for the joint material used.
 - (f) The float is protected from impact or friction, or electrostatic charging from fast flowing non-conductive fluids, that could generate an ignition source.
8. Only screws and fittings provided by the manufacturer can be attached to the housing.
9. Technical data:
 - (a) Coding: II 1/2 G
 EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pressure: Must not exceed the rating of the coupling/flange fitted.
10. Special conditions:
 - (a) Partition wall may not be stainless steel, (see materials of construction above), therefore the product shall not be subjected to environmental stresses that might adversely affect the partition wall.
 - (b) The float or mounting flange may be a non-metallic material. The user must ensure suitability for the application and not ignition capable due to electrostatic charging. Do not rub with a dry cloth.

Please note that the safety instructions and certificates in this publication have been translated from English (United Kingdom).

EC Declaration of Conformity

No: 115

Mobrey Ltd158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Declares under our sole responsibility that the product(s):

Equipment: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Type Numbers: **D****7****/**/** ; X****7****/**/** ; B****7****/**/****

(Minor variations in design to suit the application and/or mounting requirements are identified by alpha/numeric characters where indicated * above)

Conform to the relevant provisions of the European Directives:

94/09/EC ATEX

Inspection carried out by:

for 94/09/EC:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**EC Type/Design Examination Certificate to 94/09/EC **Sira 03ATEX1189X**

Quality Assurance System monitored by:

for 94/09/EC:

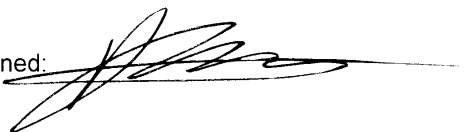
SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

The following Harmonised Standards have been applied:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**The last 2 digits of the year in which the CE marking for 93/68/EEC was first affixed **97.**

Authorised Signatory for the manufacturer within the European Community:

Signed:



Date:

10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Instructions spécifiques concernant l'installation en atmosphères explosibles

Modèles concernés: *****7*****/**/*** (***) indique une option de construction ou de fonction.)

Les instructions suivantes sont applicables à l'instrumentation spécifiée dans le certificat **Sira 03ATEX1189X**:

1. L'appareil peut être utilisé avec des gaz et des vapeurs inflammables appartenant aux groupes IIA, IIB et IIC et de classe de températures T1, T2, T3, T4, T5 et T6. **Remarque:** L'enceinte peut se trouver à la température ambiante ou à la température du procédé, quelle que soit la plus élevée.
2. L'installation de l'appareil sera effectué par du personnel compétent en conformité avec les normes locales d'installation.
3. Le contrôle et la maintenance de l'appareil seront effectués par du personnel compétent en conformité avec les normes locales.
4. Aucun entretien ou réparation de l'enveloppe antidéflagrante n'est autorisé.
5. L'enveloppe ne doit pas être ouverte quand l'équipement est activé électriquement. Si des résistances de contrôle de ligne sont installées, attendre 4 minutes après l'isolation avant de déposer le couvercle.
6. Les matériaux utilisés dans la construction de l'appareil couvert par le certificat sont les suivants:

Bâti et couvercle: Type d'acier inoxydable 316, ou Alliage d'aluminium LM25, LM24, B85 grd 360, ou Fonte 250, ou Gunmetal (Bronze au zinc) LG2.

Tube de pression et raccord (la séparation): Acier carbone 220M07, ou Type d'acier inoxydable 316, 321, 304, ou Alliage C-276, ou Alliage NA18, ou Alliage 625, ou Alliage 825.

Si l'appareil risque d'être en contact avec des substances agressives ou corrosives, il y ait de la responsabilité de l'utilisateur de prendre des précautions nécessaires pour éviter toute détérioration de l'appareil afin que sa classe de protection ne soit pas compromise.

Substances agressives: - ex. Liquides ou gaz acides qui peuvent attaquer des métaux, ou des solvants qui peuvent attaquer des matériaux à base de polymères.

Précautions nécessaires: - ex. contrôles réguliers d'état lors des inspections de maintenance ou s'assurer de la compatibilité des matières de construction du capteur avec la présence de tous les produits chimiques spécifiques à l'application.

Remarque: L'alliage métallique utilisé pour le matériel de l'enveloppe peut être sur la surface accessible de cet équipement; en cas d'accidents rares, les sources d'allumage dues aux étincelles d'impact et de frottement peuvent se produire.

7. L'utilisateur est responsable de l'assurance:
 - (a) Que seulement des dispositifs d'entrée de câble convenablement certifiés seront utilisés lors du branchement de cet équipement.
 - (b) Que le câble approprié évalué par température est employé. **Remarque:** La température d'entrée de câble peut excéder 70°C.
 - (c) Que toutes les entrées de câble non-utilisées soient bouchées par des bouchons agréés..
 - (d) Que les caractéristiques communes exigées à l'interrupteur du capot et le réservoir du récipient soient compatibles avec le milieu utilisé pour le processus.
 - (e) Du serrage du joint par rapport au joint d'étanchéité.
 - (f) Le flotteur est protégé contre les impacts et la friction ainsi que contre l'accumulation de charges statiques provenant de fluides non conducteurs rapides, susceptibles de produire une source d'allumage.
8. Seules les vis et les accessoires fournis par le constructeur peuvent être montés sur le boîtier.
9. Données Techniques:
 - (a) Code: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pression: Ne doit pas excéder l'estimation du couplage/bride adaptée.
10. Recommandations pour une utilisation en toute sécurité:
 - (a) La séparation peut ne pas être en acier inoxydable, (voir les matériaux de construction ci-dessus), par conséquent le produit ne devra pas être exposé à des pressions environnementales qui pourraient avoir un effet néfaste sur la séparation.
 - (b) Le flotteur ou le socle de la suspension peuvent être d'un matériaux non-métallique. L'utilisateur doit s'assurer de la compatibilité de l'application en vue pour qu'elle ne puisse pas générer une étincelle due à l'électricité statique. Ne pas frotter avec un chiffon sec.

Remarque: les consignes de sécurité et les certificats figurant dans cette publication sont traduits de l'anglais (Royaume-Uni)

Déclaration de Conformité CE

No: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s) ci-dessous:

Equipement: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Référence: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Un astérisque, à certaines positions dans la référence ci-dessus, indique des variations mineures, pour convenir à l'application, par rapport à la conception initiale,)

Est/sont conforme(s) aux textes des Directives Européennes suivantes:

94/09/CE ATEX

Inspection effectuée par :

selon 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Attestation d'examen CE de type selon 94/09/CE

Sira 03ATEX1189X

Système d'Assurance Qualité contrôlé par:

selon 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Les Normes Harmonisées suivantes ont été respectées:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**

Les deux derniers chiffres de l'année quand le marquage CE selon 93/68/CEE était apposé pour la première fois :

97.

Signataire autorisé pour le constructeur dans la Communauté Européenne :

Signé :



Date: 10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

D**Anleitung zur Installation in gefährlicher Umgebung**

Modell-Nr.: *****7*****/****/**** ("**" bedeutet Option für Konstruktion, Funktion und Material)

Die folgende Anleitung wird verwendet für Geräte mit der Bescheinigung-Nr. **Sira 03ATEX1189X:**

1. Der Stimmgabelschalter kann eingesetzt werden in gefährlicher Umgebung mit brennbaren Gasen und Dämpfen der Gruppe IIA, IIB, und IIC und den Temperaturklassen T1, T2, T3, T4, T5 und T6.
Beachte: Das Gehäuse kann an der höheren Temperatur von Medium- oder Umgebungstemperatur liegen.
2. Die Installation der Geräte sollte gemäß den gültigen technischen Regeln durch geschultes.
3. Personal durchgeführt werden. Inspection und Wartung der Geräte sollte gemäß den gültigen technischen Regeln durch geschultes Personal durchgeführt werden.
4. Inhägnaden får inte öppnas när utrustningen är elaktiverad.
5. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Wo Drahtbruchüberwachungswiderstände installiert sind soll der Deckel erst 4 Minuten nach Abschalten der Spannung.
6. Die Zertifizierung dieser Geräte basiert auf den folgenden Konstruktionswerkstoffen:

Gehäuse und Abdeckung: Edelstahl Typ 316, oder Aluminium-Legierung LM25, LM24, B85 grd 360, oder Gusseisen 250, oder Rotguss LG2.

Druckrohr & Verbindung: (Trennwand): Unlegierter Stahl 220M07, Edelstahl Typ 316, 321, 304, Legierung C-276, Legierung NA18, Legierung 625, oder Legierung 825.

Wenn die Wahrscheinlichkeit besteht, daß die Geräte in Kontakt mit aggressiven Substanzen kommen, so liegt es in der Verantwortlichkeit des Kunden, nachteilige Beeinträchtigung zu verhindern.

Aggressive Substanzen: - z.B. saure Flüssigkeiten oder Gase, können Metalle angreifen. Lösungsmittel können Kunststoffe beeinträchtigen.

Vorsichtsmaßnahmen: - z.B. regelmäßige Kontrollen als Teil von Routineuntersuchung oder mit Materiallisten nachweisen, das das Material beständig gegen spezifische Chemikalien ist.

Anmerkung: Die für das Gehäusematerial verwandte Metalllegierung kann sich auf der zugänglichen Geräte-seite befinden. Im seltenen Unglücksfall können Zündherde aufgrund von Stoß- und Reibungsfunken auftreten.

7. Es liegt in der Verantwortlichkeit des Kunden sicher zu stellen, das:
 - (a) Nur dafür zugelassene Kabelzufuhreinrichtungen werden beim Anschluß dieses Geräts benutzt.
 - (b) Es wird Kabel benutzt, das den gegebenen Temperaturen entspricht. **Beachte:** Die Kabelzufuhrtemperatur darf 70°C überschreiten.
 - (c) Jede nicht benutzte Kabeleinführung muss mit einem zulässigen, zertifizierten Blindstopfen abgedichtet werden.
 - (d) Dass die Vorgaben für das Verbindungsteil zwischen Schaltergehäuses und Behältertank mit den Prozessmedien kompatibel sind.
 - (e) Die richtige Abdichtung für die verwendeten Montageteile eingesetzt wird..
 - (f) Der Schwimmer ist vor Stoß und Reibung oder der statischen Aufladung durch schnell fließende, nichtleitende Flüssigkeiten, die einen elektrischen Funken verursachen könnten, geschützt.
8. Nur durch den Hersteller gelieferte Schrauben und Fittings dürfen an das Gehäuse montiert werden.
9. Technische Daten:
 - (a) Kodierung: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Druck: Darf nicht die Grenzwerte der installierten Kopplung/Flansch überschreiten.
10. Spezielle Vorgaben zum sicheren Gebrauch:
 - (a) Die Trennwand ist möglicherweise nicht aus Edelstahl, (siehe oben, Konstruktionsmaterialien), daher ist das Produkt keinen Umweltbelastungen auszusetzen, die nachteilige Wirkungen auf die Trennwand haben könnten.
 - (b) Der Schwimmer oder Befestigungsflansch ist möglicherweise aus nicht-metallischem Material. Der Benutzer muss daher die Eignung für die Anwendung sicherstellen und gewährleisten, dass es nicht durch elektrostatische Aufladung zu Entzündung kommen kann. Nicht mit trockenem Tuch reiben.

Hinweis: alle Sicherheitshinweise und Bescheinigungen in dieser Anleitung sind aus dem Englischen übersetzt.

EC Übereinstimmungserklärung

Nr.: 115

Mobrey Ltd158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel: +44(0)1753 756600, Fax: +44(0)1753 823589)

Erklärt es als unsere alleinige Verantwortung, dass das/die Produkt(e):

Equipment: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Typnummern: **D****7****/**/* ; X****7****/**/* ; B****7****/**/***

(Geringfügige Designänderungen zur Anwendungsanpassung und/oder aus Montagegründen werden durch alphanumerische/numerische Zeichen mit einer * Markierung oben identifiziert)

Mit den relevanten Bestimmungen der europäischen Richtlinien übereinstimmen:

94/09/GE **ATEX**

Begutachtung wurde ausgeführt von:

für 94/09/GE:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

EC Typ/Design Prüfungszertifikat an 94/09/GE

Sira 03ATEX1189X

Qualitätssicherungssystem überwacht von:

für 94/09/GE:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Die folgenden harmonisierten Standards wurden angewandt:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**

Die letzten 2 Zahlenstellen des Jahres, in dem die CE Signierung für 93/68/EWG zum ersten mal angebracht wurde.

97.

Autorisierte Unterschrift des Herstellers innerhalb der Europäischen Gemeinschaft:

Unterschrift:



Datum: 10/8/00

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Bruksanvisning för 'Vertical Magnetic Level Switch' gällande installation i explosionsfarligt område

Omfattade typnummer: *****7*****/***/*** (***) avser varianter vad gäller konstruktion, funktion och material)
Följande instruktioner gäller för Vertical Magnetic Level Switch med certifikat nummer **Sira 03ATEX1189X**:

1. Vertical Magnetic Level Switch får användas i explosionsfarligt område där det förekommer brännbara gaser och ångor med apparatgrupperna IIA, IIB & IIC och med temperaturklasserna T1, T2, T3, T4, T5 & T6.
Obs! Kapslingens temperatur kan vara den högre av process- eller omgivningstemperaturen.
2. Installation skall företagas av lämpligt utbildad personal i enlighet med god installationssed och gällande lokala bestämmelser.
3. Inspektion och underhåll skall företagas av lämpligt utbildad personal i enlighet med god installationssed och gällande lokala bestämmelser.
4. Inget underhåll och inga reparationer tillåtna för den brandsäkra inhägnaden.
5. Inhägnaden får inte öppnas när utrustningen är elaktiverad. Då motstånd för linjeövervakning är monterade, vänta fyra minuter innan locket öppnas.
6. Certifikatet för Vertical Magnetic Level Switch gäller endast om följande material använts:

Kåpa och skydd: Rostfritt stål 316 typ, eller Aluminium Alloy LM25, LM24, B85 grd 360, eller Gjutjärn 250, eller Brons LG2.

Tryckrör och koppling (Skiljevägg): Kolstål 220M07, Rostfritt stål (316, 321, eller 304 typ), Metallegeringar C-276, Metallegeringar NA18, Metallegeringar 625, eller Metallegeringar 825.

Om det är troligt att Vertical Magnetic Level Switch kommer i kontakt med aggressiva substanser så åligger det användaren att vidtaga lämpliga åtgärder för att förhindra att apparaten blir negativt påverkad så att det inbyggda explosionsskyddet helt eller delvis sätts ur funktion..

Aggressiva substanser: - T.ex. sura vätskor eller gaser som kan angripa metall, eller lösningsmedel som kan angripa polymerer.

Försiktighetsåtgärder: - T.ex. regelbunden inspektion som en del av underhållsrutinen eller kontroll genom materialdatablad eller korrosionstabeller att materialet i "Vertical Magnetic Level Switch" står emot specifika kemikalier.

Obs! Metallegeringen som används till inhägnadens material, kan finnas på tillgängliga ytor på utrustningen; om en olycka skulle inträffa, kan tändkällor p.g.a av stötar och friktionsgnistor uppstå.

7. Det är användarens ansvar att säkerställa att:
 - (a) Endast lämpliga, godkända kabelinföringsdon, får användas till att ansluta denna utrustning.
 - (b) Endast lämplig, temperaturbeständig kabel får användas. **Obs!** Kabeinföringhålets temperatur kan överstiga 70°C.
 - (c) Att alla oanvända kabelgångar är pluggade med lämpliga godkända pluggar.
 - (d) Att de gemensamma kraven mellan kopplingskåpet och kärltanken är kompatibla med processmedlen.
 - (e) Att tätheten hos anslutningstätningen är korrekt för det använda tätningmaterialet.
 - (f) Flottören är skyddad mot deformation och friktion samt elektrostatisk uppladdning på grund av snabba flöden av ickeledande material, som kan orsaka gnistor.
8. Bara skruvar och kopplingar tillhandahållna av tillverkaren får användas.
9. Tekniska data:
 - (a) Ex-kod: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Tryck: Får inte överstiga märkdatan på kopplingen/flänsen som monterats.
10. Monteringsanvisning:
 - (a) Skiljeväggen kan vara av annat material än rostfritt stål (se konstruktionsmaterial ovan), så därför skall produkten inte utsättas för mijköpåkänningar som kan skada skiljeväggen.
 - (b) Flottören eller monteringsflänsen kan vara av ett icke-metalliskt material. Användaren måste kontrollera tillämpningens lämplighet, så att antändningen inte kan genom elektrostatisk laddning. Fårej gnuggas med en torr duk.

Observera att säkerhetsföreskrifter och intyg i denna handbok är översatta från engelska (Storbritannien).

EU Tillverkardeklaration

Nr 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Intygar på eget ansvar att följande produkt/produkter:

Apparatur: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Typbeteckning **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Mindre variationer i konstruktionen för att passa tillämpningen och/eller monteringen identifieras genom alfanumeriska tecken istället för * ovan)

Överensstämmer med relevanta avsnitt av följande EU-direktiv:

94/09/EG ATEX

Inspektionen utförd av:

För 94/09/EG:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GBTyp/konstruktionsgodkännande-certifikat avseende 94/09/EG **Sira 03ATEX1189X**

Kvalitetssystemet kontrolleras av:


för 94/09/EG:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Följande harmoniserade standarder har använts:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**De sista 2 siffrorna i året som CE-märkning enligt 93/68/EEG först gjordes **97.**

Auktoriserad undertecknare för tillverkaren inom EU:

Signatur

Datum: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Global utfärdare av godkännanden



Instrucciones específicas para instalación en zonas peligrosas

Modelos número cubiertos por el certificado: *****7*****/***/***

("**" indica variantes de fabricación, funcionamiento y materiales.)

Estas instrucciones se aplican para los equipos provistos de certificado número **Sira 03ATEX1189X:**

1. El equipo debe emplearse en zonas con gases inflamables y vapores con aparatos grupos IIA, IIB & IIC y con clases de temperatura T1, T2, T3, T4, T5 & T6.
Nota: El depósito podría hallarse en un punto alto del proceso o a temperatura ambiente.
2. La instalación de este equipo debe hacerse por personal entrenado convenientemente, y según los códigos aplicables en la práctica.
3. La inspección y el mantenimiento de este equipo debe hacerse por personal entrenado convenientemente, y según los códigos aplicables en la práctica.
4. No se permite mantenimiento o reparación de receptáculo a prueba de incendios.
5. No se debe abrir el receptáculo cuando el equipo está activado eléctricamente. Donde haya resistores monitores en línea, esperad cuatro minutos después del aislamiento antes de quitar la tapa.
6. La certificación de este equipo abarca los materiales empleados en su construcción:

Montante y cubierta: Acero inoxidable tipo 316, ó Aleación de Aluminio LM25, LM24, B85 grd 360, ó Hierro fundido 250, ó Gunmetal LG2.

Tubo de presión y manguito de unión (Pared separadora): Acero al carbono 220M07, Acero inoxidable (tipo 316, 321, ó 304), Aleación C-276, Aleación NA18, Aleación 625, ó Aleación 825.

Si el equipo está en contacto con sustancias agresivas, es responsabilidad del usuario el tomar las precauciones necesarias para prevenir que el equipo se vea afectado, y debe asegurarse que el tipo de protección no quede dañada.

Sustancias agresivas: - p.ej. líquidos o gases ácidos que pueden atacar metales, o disolventes que pueden afectar materiales poliméricos.

Precauciones aconsejables: - p.ej. comprobaciones regulares como parte de inspecciones rutinarias ó aplicando materiales que resistan a los agentes químicos.

Nota: la aleación de metal utilizada para el material del receptáculo puede estar en la superficie accesible de este equipo; en caso de algún accidente raro, podrían existir fuentes de ignición como resultado de las chispas de impacto y fricción.

7. Es responsabilidad del usuario asegurar:
 - (a) Que solo dispositivos de entrada de cable certificados serán utilizados al conectar este equipo.
 - (b) Que se utiliza cable de régimen de temperatura apropiado. **Nota:** La temperatura de entrada de cable podrá exceder los 70°C.
 - (c) Cualquier entrada de cables sin utilizar deberá sellarse con los correspondientes tapones certificados.
 - (d) Que los requisitos de la junta entre el interruptor doméstico y el tanque sean compatibles con el proceso mediático.
 - (e) Que la estanqueidad de la junta es la correcta para el material de junta empleado.
 - (f) El flotador está protegido contra choque y/o fricción, y contra carga electrostática procedente del rápido fluido de líquidos no conductores que podrían generar la ignición.
8. Solamente tornillos y accesorios suministrados por el fabricante pueden montarse en la caja.
9. Datos Técnicos:
 - (a) Código: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Presión: No debe exceder el régimen de trabajo del acoplamiento/pestaña instalada.
10. Condiciones especiales para uso seguro:
 - (a) La pared separadora puede no ser de acero (ver los materiales de construcción arriba), por lo tanto el producto no estará sujeto a las adversidades ambientales que pudiesen afectar la pared separadora.
 - (b) El flotador o la pestaña superior podrían no ser de metal. El usuario debe asegurarse de la conveniencia de utilizar tal recurso y contra la posible ignición por carga electrostática. No frotar con trapo.

Por favor tenga en cuenta que las instrucciones de seguridad y certificados en esta publicación han sido traducidos del inglés (Reino Unido).

EC Declaración de Conformidad

No: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel: +44(0)1753 756600, Fax: +44(0)1753 823589)

Declara bajo nuestra única responsabilidad que el producto(s):

Equipo : **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Referencia : **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Variaciones de menor importancia en el diseño para satisfacer la aplicación y/o los requisitos del montaje son identificadas por los caracteres de alpha/numérico donde se indique * arriba)

Conforme con las provisiones relevantes de las Directivas europeas:

94/09/CE ATEX

Examen realizado por:

para 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**EC Certificado de examinación de tipo/diseño de acuerdo a 94/09/CE **Sira 03ATEX1189X**

Sistema de garantía de calidad vigilado por:

para 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Se han aplicado los estándares armonizados siguientes:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Los 2 dígitos finales del año en el cual la marca del CE para 93/68/CEE primero fue puesta **97.**

Signatario autorizado para el fabricante dentro de la Comunidad Europea

Firmado:

Fecha: **10/8/05**

David J. Ross-Hamilton,

Consultor Global De las Aprobaciones



Specifieke instructies voor installaties in gevaarlijke omgevingen

Modelnummers vallend onder: ***7*****/****/******

("**" geeft de verschillen/mogelijkheden in constructie, functie en materiaal aan.)

De volgende instructies gelden voor de Vertical Magnetic Level Switch behorende bij certificaatnummer **Sira 03ATEX1189X**:

1. De apparatuur mag gebruikt worden bij ontvlambare gassen en dampen met toestelgroepen IIA, IIB & IIC en temperatuurklassen T1, T2, T3, T4, T5 & T6.
Opm.: de kast kan zo heet worden als de hoogste van de proces- en de omgevingstemperatuur.
2. Deze apparatuur dient te worden geïnstalleerd door goed opgeleid personeel, in overeenstemming met de reglementen die van toepassing zijn.
3. Inspectie en onderhoud van deze apparatuur dient te worden uitgevoerd door goed opgeleid personeel, in overeenstemming met de reglementen die van toepassing zijn.
4. Vedligeholdelse eller reparation af den flammesikrede indkapsling er ikke tilladt.
5. De kast mag niet worden geopend wanneer de apparatuur onder stroom staat. Indien uitgerust met Line Monitoring Resistors, na het isoleren vier minuten wachten voordat U de behuizing verwijdert.
6. De certificatie van deze apparaten is gebaseerd op hun vervaardiging uit de volgende materialen:

Behuizing en deksel: Roestvrij staal type 316, of Aluminiumlegering LM25, LM24, B85 grd 360, of Gietijzer 250, of Gunmetaal LG2.

Drukbus & koppelstuk (Scheidingsmuur): Inzetstaal 220M07, Roestvrij staal (type 316, 321, of 304), Legering C-276, Legering NA18, Legering 625, of Legering 825.

Wanneer de mogelijkheid bestaat dat de apparatuur met agressieve stoffen in aanraking komt, is de gebruiker verantwoordelijk voor het treffen van passende voorzorgsmaatregelen, om te voorkomen dat het apparaat en de getroffen beschermingsmaatregelen nadelig worden beïnvloed.

Agressieve stoffen: - bijv. zure vloeistoffen of gassen die metaal kunnen aantasten, of oplossingen die polymere materialen kunnen aantasten.

Passende voorzorgsmaatregelen: - bijv. regelmatig uitgevoerde controles in het kader van routine-inspecties, of nagaan of in de materiaalspecificaties wordt aangegeven dat het materiaal bestand is tegen bepaalde chemicaliën..

Opm.: het allooi dat in de kast is verwerkt kan zich aan het toegankelijke oppervlak van deze apparatuur bevinden; bij eventuele ongevallen kunnen door impact of wrijving ontvlamingen of vonken ontstaan.

7. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker, te zorgen:
 - (a) Deze apparatuur mag alleen worden aangesloten met geschikte gecertificeerde stekkers en aansluitingen.
 - (b) Ook dienen geschikte temperatuurbestendige kabels worden gebruikt. **Opm.:** De kabelinvoertemperatuur kan meer dan 70°C bedragen.
 - (c) Dat elke ongebruikte kabelingang wordt gedicht met aangepast gecertificeerde afsluitstoppen.
 - (d) Dat de verbinding tussen de schakelaarkast en de tank compatibel is met de procesmedia.
 - (e) Dat de stevigheid van de verbinding correct is.
 - (f) De vlotter wordt beschermd tegen impact, frictie en de vorming van statische elektriciteit door snelstromende niet-geleidende vloeistoffen, daar deze een ontstekingsbron kunnen vormen.
8. Enkel schroeven en koppelingen geleverd door de producent kunnen worden aangebracht op de behuizing.
9. Technische gegevens:
 - (a) Codering: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Druk: Mag de toegestane waarde van de aangebrachte koppeling/flens niet overstijgen.
10. Bijzondere voorwaarden voor veilig gebruik:
 - (a) De scheidingsmuur mag niet van roestvrijstaal zijn gemaakt (zie de bovenstaande bouwmaterialen). Daarom mag het product niet blootgesteld worden aan een omgeving die een negatief effect op de scheidingsmuur heeft.
 - (b) De vlotter of de montageflens mag van een niet-metalen materiaal zijn gemaakt. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het materiaal geschikt is voor de beoogde toepassing en niet kan ontsteken indien het elektrostatisch geladen is. Niet met een droge doek afwrijven.

Gelieve er rekening mee te houden dat de veiligheidsinstructies en certificaten in deze publicatie uit het Engels (Verenigd Koninkrijk) vertaald zijn.

EG-conformiteitsverklaring

Nr: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

verklaart onder geheel eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

Apparatuur: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Type nummers: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Kleine variaties in ontwerp overeenkomstig de toepassings- en/of plaatsingsvereisten worden aangeduid door middel van letters/cijfers waar ze hierboven van een * zijn voorzien)

voldoen aan de relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

94/09/EG ATEX

Inspectie uitgevoerd door:

voor 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**EG type-/ontwerpkeuringscertificaat naar 94/09/EG **Sira 03ATEX1189X**

Systeem voor kwaliteitsverzekering gemonitord door:

voor 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

De volgende geharmoniseerde standaarden werden toegepast:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**De laatste 2 cijfers van het jaar waarin de CE-markering voor 93/68/EEG voor het eerst is toegevoegd: **97.**

Handtekening namens de fabrikant, door bevoegde in de Europese Gemeenschap:

Handtekening:

Datum: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Istruzioni Specifiche per le installazioni in area pericolosa

Numeri di Modello applicabili: *****7*****/*/*/*/*

("*" identifica diverse opzioni relative alla costruzione, alla funzione ed ai materiali).

Le istruzioni che seguono sono applicabili alle apparecchiature che posseggono la certificazione SIRA numero **03ATEX1189X**:

1. "Vertical Magnetic Level Switch" può essere installato in aree pericolose con presenza di gas o vapori infiammabili classificati nei gruppi IIA, IIB & IIC e con classi di temperatura T1, T2, T3, T4, T5 & T6.
Avviso: L'involucro può raggiungere la maggiore tra la temperatura ambiente o di processo.
2. L'installazione di questa apparecchiatura deve essere eseguita secondo le normative applicabili e da personale adeguatamente preparato.
3. Il controllo e la manutenzione di questa apparecchiatura deve essere eseguite secondo le normative applicabili e da personale adeguatamente preparato.
4. Non sono permessi lavori di manutenzione o riparazioni al contenitore antifiama.
5. Non si deve aprire il contenitore quando l'attrezzatura è messa sotto tensione elettrica. Dove sono stati installati resistori di monitoraggio di linea lasciare passare quattro minuti dopo l'isolamento prima di rimuovere la protezione.
6. Il certificato è stato rilasciato per le apparecchiature costruite con i seguenti materiali:

Astuccio e copertura: Acciaio inossidabile Tipo 316, o Lega di Alluminio LM25, LM24, B85 grd 360, o Ghisa 250, o Gunmetal (Bronzo duro) LG2.

Tubo & Raccordo a Pressione (Parete divisoria): Acciaio al Carbonio 220M07, Acciaio inossidabile (Tipo 316, 321, o 304), Lega C-276, Lega NA18, Lega 625, o Lega 825.

Se sussiste la possibilità che l'apparecchiatura possa venire a contatto con sostanza aggressive, è responsabilità dell'utilizzatore prendere le necessarie precauzioni per prevenire eventuali danni e assicurare che il grado di protezione non venga compromesso.

Sostanze aggressive: - es. Acidi, liquidi o gassosi, che possono attaccare i metalli, o solventi che potrebbero intaccare i materiali polimerici.

Precauzioni applicabili: - es. Controllare le apparecchiature con una scadenza regolare e pianificata, oppure assicurarsi che i materiali, con cui è costruita l'apparecchiatura, siano specificatamente compatibili con le sostanze chimiche presenti.

Avviso: Il contenitore è fatto di una lega metallica che potrebbe essere situata in una superficie dell'attrezzatura a cui si ha accesso. Raramente si verificano incidenti, tuttavia si potrebbero creare sorgenti d'accensione causate dall'impatto e dalle scintille prodotte dalla frizione.

7. E' responsabilità dell'utilizzatore assicurare:
 - (a) Quando l'attrezzatura viene collegata, si devono usare solo dispositivi per entrata di cavi che sono stati dovutamente convalidati.
 - (b) Si deve usare solo cavo che è idoneo a queste temperature. **Avviso:** La temperatura del cavo d'entrata può superare 70°C.
 - (c) Gli ingressi cavi non usati devono essere sigillati con tappi di chiusura certificati.
 - (d) Che le caratteristiche del giunto tra la scatola dell'interruttore e il serbatoio del contenitore siano compatibili con i mezzi di processo.
 - (e) Che la tenuta dell'accoppiamento meccanico sia quella appropriata in funzione del materiale impiegato.
 - (f) Il galleggiante e' protetto da impatto, frizione o accumulo di elettricità statica generata dal flusso di liquidi isolanti che potrebbero generare una sorgente di ignizione.
8. Al contenitore possono essere fissate solo viti e accessori forniti dal costruttore.
9. Dati Tecnici:
 - (a) Codifica: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pressione: Non deve superare dell'agganciamento/flangia installata.
10. Circostanze speciali per usare in un senso sicuro:
 - (a) La parete divisoria potrebbe non essere di acciaio inossidabile (v. sopra, materiali da costruzione), e pertanto il prodotto non deve essere soggetto a sollecitazioni ambientali che potrebbero avere conseguenze negative sulla parete divisoria.
 - (b) Il galleggiante o la flangia di supporto possono essere di materiale non metallico. Bisogna quindi assicurarsi che siano idonei all'applicazione e non siano capaci di ignizione dovuta a caricamento elettrostatico. Non strofinare con un panno asciutto.

Notare che le istruzioni di sicurezza e i certificati riportati in questo documento sono stati tradotti dall'inglese britannico.

Dichiarazione di Conformita' della C.E.

n: 115

Mobrey Ltd158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Si dichiara sotto propria esclusiva responsabilità che il prodotto o prodotti

attrezzatura **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Numeri tipo: **D****7****/**/** ; X****7****/**/** ; B****7****/**/****

(Variazioni lievi nel disegno per adattarlo alla richiesta e/ o ai requisiti per il montaggio sono identificabili con lettere alfabetiche o numeri e sono indicate con un *)

In conformita' alle pertinenti Disposizioni delle Direttive Europee

94/09/CE ATEX

Ispezione effettuata da:

Secondo 94/09/CE

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB**Certificato di Controllo del disegno o tipo secondo 94/09/CE **Sira 03ATEX1189X**

Sistema di Garanzia di Qualita' sorvegliato da

Secondo 94/09/CE

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB**

Sono state applicate le seguenti Norme Armonizzate:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**

Le ultime due cifre dell'anno in cui, secondo 93/68/CEE La marcatura CE fu apposta per la prima volta sono

97.

Il Responsabile autorizzato a firmare a nome del produttore all'interno della Comunità Europea.

Firmato:

Data: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Consulente delle approvazioni globali



Erityisohjeet asennuksiin vaarallisilla alueilla

Sisältää seuraavat mallinumerot: ***7*****/*/*/*/* (*' tarkoittaa rakennus-, toiminta- ja materiaalivaihtoehtoja)**
Seuraavat ohjeet koskevat "Vertical Magnetic Level Switch" -nestetasokytkintä, jolla on sertifikaattinumero **Sira 03ATEX1189X**:

- Laitetta saa käyttää syttyvien kaasujen ja höyryjen sekä laiteryhmiä IIA, IIB & IIC kanssa, sekä lämpötilaluokissa T1, T2, T3, T4, T5 & T6.
Huomio: Suljennus saattaa olla prosessia korkeammassa tai huoneenlämpötilassa.
- Tämän laitteen saa asentaa vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö soveltuvien menettelysääntöjen mukaisesti.
- Tämän laitteen tarkastukset ja huollot saa suorittaa vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö soveltuvien menettelysääntöjen mukaisesti.
- Tulenkestävän suojuksen ylläpito tai korjaus ei ole sallittu.
- Suojaa ei saa avata kun laitetta energisoidaan elektronisesti. Niissä kohdin joissa linjamonitorin vastustajat on asennettu, odota neljä minuuttia ennenkuin otat kuoren irti.
- Tämän laitteen sertifikaatio perustuu seuraaviin sen rakenteeseen käytettyihin materiaaleihin:

Suoja ja kate: Ruostumaton teräs 316 tyyppi, tai Alumiinilejeerinki LM25, LM24, B85 grd 360, tai Valurauta 250, tai Asemetalli LG2.

Paineputki ja yhde (Jakoseinämä): Hiilivety 220M07, Ruostumaton teräs (316, 321, tai 304 tyyppi), tai Metallilejeerinki C-276, Metallilejeerinki NA18, Metallilejeerinki 625, tai Metallilejeerinki 825.

Jos on todennäköistä, että laite tulee kosketuksiin aggressiivisten aineiden kanssa, käyttäjällä on vastuu ryhtyä sopiviin varotoimiin, jotka estävät laitetta vahingoittavat vaikutukset ja varmistavat, että sen suojauskyky ei heikkene.

Aggressiiviset aineet: - esim. happonesteet tai -kaasut, jotka voivat syövyttää metalleja, tai liuotteet, jotka voivat vaikuttaa polymeerimateriaaleihin.

Sopivat varotoimet: - esim. säännölliset rutiinitarkastukset tai sen toteaminen MDS-materiaalitiedoista, että laite kestää tiettyjä kemikaaleja.

Huomio: Metallimuotti jota on käytetty suojamateriaalissa saattaa olla laitteen pinnassa; harvinaisen onnettomuuden sattuessa, paineet kytkinlähteessä saattavat aiheuttaa kipinää.

- Käyttäjä on vastuussa sen varmistamisesta:
 - Ainoastaan tarkistetut kaapeliasennuslaitteet tulee käyttää laitetta yhdistäessä.
 - Jotta sopiva lämpötilaista kaapelia käytetään. **Huomio:** Kaapelin sisälaittolämpötila saa ylittää 70°C.
 - Mahdolliset käyttämättömät kaapelinsisäänkäynnit on suljettu tarkistetuilla pysähdystulpilla.
 - Prosessipinnan tulee olla yhteensopivia kytkinrakenteen ja astiatankin kanssa.
 - Että liitoksen kireys on oikea käytetyille liitosmateriaalille.
 - Kammio on suojattu tärähdykseltä tai kitkalta tai staattiselta sähkökerrostumalta, jotka syntyvät nopeasti virtaavista johtamattomista nesteiltä ja jotka saattavat aiheuttaa kipinänlähteen.
- Ainoastaan valmistajan tekemät ruuvit ja asenteet tulee liittää rakenteeseen.
- Tekniset tiedot:
 - Koodit: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - Paine: Ei saa ylittää parituslaipan sallittua rajaa.
- Turvallisen käytön erikoisehdot:
 - Jakoseinämä ei saa olla tehty ruostumattomasta teräksestä (tarkista valmistusmateriaalit yllä), joten tuote ei saa olla ympäristöuhkien alaisena jotka saattaisivat vastakkaisesti vaikuttaa jakoseinämään.
 - Kellukko tai kiinnitysliippa saa olla muuta kuin metallia. Käyttäjän tulee varmistaa että sovellutus on sopiva eikä aiheuta kipinää elektrostaattisen jännitteen takia. Älä hankaa kuivalla rätillä.

Huomaa, että tämän julkaisun turvaohjeet ja todistukset on käännetty (Iso-Britannian) englannista.

EC Declaration of Conformity

Numero: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Puh:+44(0)1753 756600, Faksi:+44(0)1753 823589)

On vastuussa seuraavista tuotteista/tuotteesta:

Tavara: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Tyypinumerot: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Vähäiset suunnitelumuunnelmat jotka sopivat ohjelman ja/tai mallin tarpeisiin huomiodaan alfa/numeeristen kirjainten yläpuolella olevalla * - merkillä)

Noudattaa seuraavia Euroopan unionin direktiivien mukaisia ehtoja:

94/09/EY ATEX

Tarkastuksen on tehnyt::

94/09/EY:lle:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

EC Tyypin/suunnitelman testitodistus 94/09/EY

Sira 03ATEX1189X

Laaduntarkkailujärjestelmän tarkkailija:

94/09/EY:lle:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Seuraavat Harmoinisoidut Standardit ovat käytössä:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Vuoden kaksi viimeistä lukua joiden alkuun oli CE merkkäus 93/68/ETY liitettynä **97.**

Valtuutettu Allekirjoittaja valmistajalle Euroopan Unionin sisällä:

Allekirjoitettu:



Päivämäärä:

10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Globaali Hyväksymiskonsultti



Ειδικες οδηγίες για εγκαταστάσεις σε επικινδυνες περιοχές

Ισχυει για μοντελλα: ****7****/**/**** (**** υποδεικνυει επιλογες στην οικοδομηση, λειτουργια και υλικα))
Οι ακολουθες οδηγίες ισχυουν για συσκευες με τον αριθμο πιστοποιητικου **Sira 03ATEX1189X:**

1. Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εύφλεκτα αέρια και ατμούς με τη συσκευή των ομάδων IIA, IIB & IIC και με κατηγορίες θερμοκρασίας Θ1, Θ2, Θ3, Θ4, Θ5 & Θ6. **Σημείωση:** Το περίβλημα μπορεί να βρίσκεται στο υψηλότερο σημείο της επεξεργασίας ή της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.
2. Η εγκατάσταση αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να διεξάγεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα πρακτικής.
3. Η επιθεώρηση και συντήρηση του παρόντος εξοπλισμού θα πρέπει να διεξάγεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα πρακτικής.
4. Δεν επιτρέπεται καμμία συντήρηση ή επισκευή του αντιπυρικήτου περιβλήματος.
5. Το περίβλημα δεν πρέπει να ανοιχθεί όταν η συσκευή είναι ηλεκτρικά φορτισμένη. Στις περιπτώσεις τοποθέτησης Αντιστατών Παρακολούθησης Γραμμών ηλεκτρικού δικτύου, επιτρέπτε 4 λεπτά μετά την απομόνωση πριν να απομακρύνετε το κάλυμμα.
6. Το πιστοποιητικό του παρόντος εξοπλισμού βασίζεται στα παρακάτω υλικά που χρησιμοποιούνται κατά την κατασκευή του:

Αποθήκευση και κάλυμα: Ανοξειδωτο ασάλι τύπου 316, ή Κράμα αργιλίου LM25, LM24, B85 grd 360, ή Χυτοσίδηρος 250, ή Μέταλλο για κανόνια LG2.

Αυλός πίεσεως & Ένωση (Διαχωριστικό Τείχος): Ανθρακικό ασάλι 220M07, Ανοξειδωτο ασάλι (τύπου 316, 321, ή 304), μέταλλο C-276, ή μέταλλο NA18, ή μέταλλο 625, ή μέταλλο 825.

Αν υπάρχει πιθανότητα ο εξοπλισμός να έλθει σε επαφή με επικίνδυνες ουσίες, τότε ο χρήστης έχει την ευθύνη να λάβει τις κατάλληλες προφυλάξεις, ώστε να εμποδίσει τον εξοπλισμό από το να επηρεαστεί δυσμενώς, εξασφαλίζοντας έτσι ώστε ότι το είδος προφύλαξης να μη συμβιβάζεται.

Επιθετικές ουσίες: - π.χ. όξινα υγρά ή αέρια που πιθανόν να προσβάλλουν τα μέταλλα, ή διαλυτικά που πιθανόν να επηρεάσουν τα πολυμερή υλικά.

Κατάλληλες προφυλάξεις: - π.χ. τακτικοί έλεγχοι σαν μέρος της ρουτίνας επιθεώρησης ή απόδειξη από φύλλα δεδομένων του υλικού ότι αντέχει σε ειδικές χημικές ουσίες.

Σημείωση: Το μεταλλικό κράμα που χρησιμοποιείται για το υλικό του περοβλήματος πρέπει να είναι στην ευπρόσπιτη επιφάνεια.

7. Ο χρήστης ευθύνεται στο να εξασφαλίσει:
 - (a) Μόνο τα κατάλληλα ελεγχόμενα καλώδια συσκευής ένωσης θα χρησιμοποιηθούν όταν θα συνδέσουν την συσκευή.
 - (b) Τα κατάλληλα για την διαδικασία ελεγχόμενα καλώδια θα χρησιμοποιηθούν. **Σημείωση:** Η θερμοκρασία του καλωδίου στην ένωση δεν θα υπερέρχει τους 70°C.
 - (c) Ότι κάθε μή χρησιμοποιούμενη είσοδος καλωδίου είναι ερμητικά κλεισμένη με κατάλληλα πιστοποιημένο βύσμα.
 - (d) Ότι οι κοινές απαιτήσεις μεταξύ του περιβλήματος του διακόπτη και της δεξαμενής του αγγείου συμβιβάζονται με τα μέσα επεξεργασίας.
 - (e) Ότι η σύσφιξη της σύνδεσης είναι σωστή για το χρησιμοποιούμενο υλικό σύνδεσης.
 - (f) Ο πλωτήρας προστατεύεται από πρόσκρουση ή τριβή, ή συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού από μη-αγώγιμα υγρά γρήγορης ροής, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πηγή ανάφλεξης.
8. Μόνο βίδες και προσαρτήματα προμηθευόμενα από τον κατασκευαστή μπορούν να προσαρμοσθούν στο περίβλημα.
9. Τεχνικά στοιχεία:
 - (a) Κωδικός: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Πίεση: Δεν πρέπει να ξεπερνά τις μετρήσεις στα διπλά/κολλάρα που είναι εγκατατεστημένα.
10. Ειδικές συνθήκες για ασφαλή χρήση:
 - (a) Το διαχωριστικό τείχος μπορεί να μην είναι από ανοξειδωτο χάλυβα, (βλέπε τα παραπάνω υλικά κατασκευής), επομένως το προϊόν δεν θα υπόκειται σε.
 - (b) Ο πλωτήρας ή η φλάντζα στηρίγματος μπορεί να μην είναι από μεταλλικό υλικό. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει την καταλληλότητα για την εφαρμογή και την μη ικανότητα ανάφλεξης λόγω ηλεκτροστατικής φόρτωσης. Μην τρίβετε με στεγνό πανί.

Παρακαλούμε σημειώστε πως οι οδηγίες ασφαλείας και τα πιστοποιητικά σ'αυτό το έντυπο έχουν μεταφραστεί από τα Αγγλικά (Ηνωμένο Βασίλειο).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΝΟΤΗΤΑ

No: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Τηλ:+44(0)1753 756600, Φαξ:+44(0)1753 823589)

Δηλώνει υπό την απόλυτη ευθύνη μας ότι το προϊόν(προϊόντα):

Εξάρτημα: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**

Νούμερα τύπου: **D****7****/**/** ; X****7****/**/** ; B****7****/**/****

(Οι μικρές διαφοροποιήσεις στο σχέδιο ώστε να προσαρμόζει με την εφαρμογή και/ή τις προϋποθέσεις στηρίξεως, προσδιορίζονται με αλφα/νουμερικούς χαρακτήρες όπου υποδεικνύεται * παραπάνω)

Συμμορφώνεται με τις σχετικές προβλέψεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.

94/09/EK ATEX

Η Επιθεώρηση διεξήχθη από:

για το 94/09/EK:

SIRA Certification Service (0518)

South Hill, Chislehurst,

Kent, BR7 5EH , GB

Πιστοποιητικό Ελέγχου Τύπου/Σχεδίου EC στην 94/09/EK

Sira 03ATEX1189X

Σύστημα Διασφάλισης Ποιότητας υπό την παρακολούθηση του:

για την 94/09/EK:

SIRA Certification Service (0518)

South Hill, Chislehurst,

Kent, BR7 5EH , GB

Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60947-1:1999

EN 60947-5-1:1997

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN50018:2000

EN 50284:1999

Τα τελευταία δύο ψηφία του έτους κατά τη διάρκεια του οποίου επισυνάφθηκε για πρώτη φορά το διακριτικό σήμα CE για την 93/68/ΕΟΚ.

97.

Εξουσιοδοτημένη υπογραφή για τον κατασκευαστή μέσα στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Υπογράφων:



Ημερομηνία: 10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Σύμβουλος Παγκοσμίων Εγκρίσεων

Gældende for følgende typer: ****7****/****/**** (**" angiver optioner i konstruktion, funktion og materialer.)
Følgende instruktioner er gældende for udstyr, der er omfattet af certifikat **Sira 03ATEX1189X**:

1. Udstyret kan bruges i risikoområder med brandbare gasser og dampe med apparatur gruppe IIA, IIB & IIC og ved temperaturer klasse T1, T2, T3, T4, T5 og T6.
Bemærk: Indkapslingens temperatur kan være enten rumtemperatur eller højere.
2. Installation skal udføres af trænet personale i henhold til gældende regler og praksis.
3. Inspektion og vedligeholdelse udføres af trænet personale i henhold til gældende regler og praksis.
4. Vedligeholdelse eller reparation af den flammesikrede indkapsling er ikke tilladt.
5. Indkapslingen bør ikke åbnes, mens udstyret er elektrisk tilsluttet. Hvor der er monteret modstande for linieovervågning, skal man vente fire minutter efter isolation før dækslet tages af.
6. Certificeringen af dette udstyr er baseret på følgende konstruktionsmaterialer:

Hus og dæksel: Rustfrit stål 316 Type, eller Aluminiumlegering LM25, LM24, B85 grd 360, eller Støbejern 250, eller Rødgods LG2.

Trykrør og samlestykke (Skillevæg): Kulstofstål 220M07, Rustfrit stål (316, 321, eller 304 Type), Lelegering C-276, Lelegering NA18, Lelegering 625, eller Lelegering 825.

Hvis det er sandsynligt, at udstyret kommer i kontakt med aggressive substanser, så er det brugers ansvar at træffe de fornødne foranstaltninger, således at skader undgås, og det sikres, at beskyttelsen ikke bringes i fare.

Aggressive substanser: - så som syreholdige væsker eller gasser, der kan angribe metaller eller opløsningsmidler, der kan påvirke polymer materialer.

Foranstaltninger: - så som check med passende mellemrum som en del af rutineinspektionen eller fastslå ved hjælp af materiale datablad, at det er modstandsdygtig over for de specifikke kemikalier.

Bemærk: Metallegeringen der bruges i indkapslingens materiale kan være på udstyrets tilgængelige overflade. I tilfælde af eventuelle ulykker, kan antændelseskilder på grund af slag og friktion opstå.

7. Det er brugers ansvar at sikre:
 - (a) At kun passende certificerede kabelisættelsesordninger bruges når dette udstyr tilsluttes.
 - (b) At et passende temperaturmærket kabel bruges. **Bemærk:** Kablets indgangstemperatur kan overskride 70°C.
 - (c) At alle ubrugte kabel indgange er behørigt afblændede med egnede blindpropper.
 - (d) At de fælles betingelses krav mellem kontakt hus og beholder er forenelig med fremgangs metoden.
 - (e) At de fælles tætheder er korrekte for de anvendte materialer.
 - (f) Flydelegemet er beskyttet mod stød og friktion og mod opbygning af statisk elektricitet fra hurtigtflydende ikke-ledende væsker, der ville kunne skabe en antændelseskilde.
8. Kun skruer og fitting der er leveret af leverandøren må sættes på huset.
9. Tekniske data:
 - (a) Kode: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Tryk: Må ikke overskride den monteredes kobling/flanges klasse.
10. Specielle betingelser for brug i risikoområde:
 - (a) Da produktet ikke skal udsættes for stærk miljømæssig påvirkning, må skillevæggen ikke være af rustfrit stål (Se ovennævnte konstruktions materialer).
 - (b) Svømmeren eller den fremstående monterings kant skal ikke være af metal. Brugeren må sikre at der ikke opstår gnistfare fra statisk elektricitet. Må ikke gribes med tør klud.

Bemærk venligst at sikkerhedsvejledninger og certifikater i denne publikation er oversat fra engelsk (United Kingdom).

EC Bekendtgørelse af Konformitet

Nummer: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel: +44(0)1753 756600, Fax: +44(0)1753 823589)

Vi erklærer under vores ansvarlighed at følgende produkt/er:

Udstyr: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Type Nummer: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Mindre variationer i konstruktion passende for dennes anvendelse og/eller monteringsbehov er identificeret ved alfabetisk/numerisk skrifttegn tilkendegivet ved * ovenover)

Er tilpasset de relevante bestemmelser af EC Direktiverne:

94/09/EF ATEX

Gennemsyn udført af:

til 94/09/EF:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH, GB**EC Type/Konstruktions Undersøgelses Certificat til 94/09/EF **Sira 03ATEX1189X**

Kvalitets Sikrings System overvåget af:

til 94/09/EF:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH, GB**

Efterfølgende Harmoniserede Standarder er anvendt:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**De to sidste cifre af det år i hvilket CE mærkning til 93/68/EØF var tilføjet **97.**

Authoriseret Underskriver for producenten indenfor den Europæiske Union:

Underskrevet:

Dato: *10/8/09*

David J. Ross-Hamilton,

Global Godkendelses Konsulent

Symbol przyrządu: ****7****/**/** („*” oznacza wybraną opcję wykonania przyrządu).

Niniejsze zalecenia dotyczą przyrządów Vertical Magnetic Level Switch objętych certyfikatem **Sira 03ATEX1189X**:

1. Przyrząd może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem zawierających gazy palne i opary w grupach wybuchowości IIC, IIB i IIA i klasach temperaturowych T1, T2, T3, T4, T5 i T6.

Notatka: Obudowa może być w wysokich temperaturach procesowych lub w temperaturze otoczenia.

2. Instalacji przyrządu należy dokonać zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Instalacji powinien dokonywać wykwalifikowany personel techniczny.

3. Obsługi i przeglądów należy dokonać zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Instalacji powinien dokonywać wykwalifikowany personel techniczny.

4. Nie zezwala się na obsługę konserwacyjną lub naprawę osłony ognioszczelnej.

5. Nie należy otwierać osłony podczas gdy urządzenie jest zasilane elektrycznie. Gdzie są podłączone liniowe rezystory kontrolne, przed zdjęciem pokrywy należy poczekać 4 minuty.

6. Certyfikat wydany dla przyrządu wykonanego z następujących materiałów:

Obudowa i osłona: Stal nierdzewna Typu 316, lub Stop aluminium LM25, LM24, B85 grd 360, lub żeliwo 250, lub brąz armatni LG2.

Ciśnienie rury i złącz (Przegroda): Stal Węglowa 220M07, Stal nierdzewna (Typu 316, 321, lub 304), Stop kwasoodporny (Ni-Mo-Fe) C-276, Stop NA18, Stop 625, lub Stop 825.

W przypadku gdy przyrząd pracujący w strefie zagrożonej wybuchem może mieć kontakt z substancjami agresywnymi, do obowiązków użytkownika należy zapewnienie odpowiedniej ochrony przyrządu – możliwe rozszczelnienie obudowy może mieć wpływ na bezpieczeństwo.

Substancje agresywne: - wszystkie substancje mogące doprowadzić do uszkodzenia metalowych części czujnika lub obudowy elektroniki..

Odpowiednia ochrona: - regularna kontrola przyrządu oraz sprawdzenie odporności chemicznej materiałów użytych w konstrukcji przyrządu względem środowiska pracy.

Uwaga: Stop użyty do budowy osłony może znajdować się przy dostępnej powierzchni urządzenia; w razie rzadkich przypadków, siła uderzenia i iskry wywołane tarcie mogą doprowadzić do wystąpienia źródeł zapłonu.

7. Obowiązkiem użytkownika jest:

(a) Jedynie odpowiednio zatwierdzone wloty kablowe mogą być użyte przy podłączeniu urządzenia.

(b) Odpowiedni kabel użyty jest do określonej temperatury. **Uwaga:** Temperatura wlotu kablowego może przekroczyć 70°C.

(c) Każde nie używane wejście kablowe jest uszczelnione odpowiednio certyfikowanym zaporowym przyłączem.

(d) Czy wymogi złącza między obudową przełącznika a zbiornikiem są właściwe dla zastosowanych czynników.

(e) Dobranie momentu dokręcenia właściwego dla zastosowanych materiałów i rodzaju połączeń.

(f) Pływak jest chroniony przed uderzeniami i tarcie lub ztorzonymi zakłóceniami elektrycznymi pochodzącymi z szybko płynących nieprzewodzących cieczy które mogą wywołać zapłon.

8. Tylko śruby i wyposażenie (armatura) dostarczona przez producenta może być dołączona do obudowy.

9. Dane techniczne:

(a) Stal Węglowa: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)

(b) Ciśnienie: Nie może przekroczyć określonej wartości zainstalowanej złączki nakrętnej/kołnierza.

10. Specjalne wymagania odnośnie bezpieczeństwa:

(a) Przegroda może nie być wykonana ze stali nierdzewnej (zob. powyżej materiały konstrukcyjne), dlatego też produkt nie powinien być narażany na działanie czynników zewnętrznych mogących uszkodzić przegrodę.

(b) Pływak i kołnierz montażowy mogą być wykonane z materiału innego niż metal. Użytkownik winien upewnić się co do przydatności do danego zastosowania, tj. odporności na wyładowania wywołane przez ładunki elektrostatyczne. Nie wycierać suchą ścierką.

Uwaga! Wszystkie instrukcje i certyfikaty BHP zawarte w tej publikacji zostały przetłumaczone z języka angielskiego (Wieka Brytania).

EC Deklaracja zgodności

Numer: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Jako producent, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób opisany poniżej

Wyrób: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Typ: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Niewielkie zmiany modelu, w celu dopasowania do danej aplikacji i wymagania dotyczące montażu identyfikowane są poprzez ciąg symboli alfanumerycznych, jak pokazano powyżej)

jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej:

94/09/WE ATEX

Badania zostały przeprowadzone przez następującą jednostkę notyfikowaną:

Zgodnie z 94/09/WE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**Świadectwo badania typu i projektu zgodnie z 94/09/WE **Sira 03ATEX1189X**

System zapewnienia jakości kontrolowany jest przez następującą jednostkę notyfikowaną:

Zgodnie z 94/09/WE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Dwie ostatnie cyfry roku w którym po raz pierwszy nadano znak CE zgodnie z 93/68/EWG. **97.**

Podpis osoby upoważnionej do podpisywania prawnie wiążącej deklaracji w imieniu wytwórcy:

Podpis:



Data: 10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Números dos modelos cobertos: *****7*****/*/*/*/* ("*" indica opções em construção, função e materiais.)
As seguintes instruções se aplicam ao equipamento coberto pelo certificado número **Sira 03ATEX1189X**:

1. O equipamento pode ser usado em áreas sujeitas a gases inflamáveis e vapores com equipamentos dos grupos IIA, IIB & IIC e classes de temperatura T1, T2, T3, T4, T5 e T6.
Nota: O envolvente pode estar mais elevado que o processo ou a temperatura ambiente.
2. A instalação deste equipamento deverá ser efectuada por pessoal qualificado de acordo com as normas em vigor.
3. A inspecção e manutenção deste equipamento deverá ser efectuada por pessoal qualificado de acordo com as normas em vigor.
4. Não é permitido nenhum reparo ou manutenção no cercado à prova de fogo.
5. O cercado não deve ser aberto quando o equipamento está infuso com energia elétrica. Onde são colocadas as Resistências de Linha Monitora espere 4 minutos depois de isolamento, antes de remover a coberta.
6. A certificação deste equipamento é garantida pelos materiais usados na sua construção:

Invólucro e cobertura: Aço Tipo 316, ou Alumínio Alloy LM25, LM24, B85 grd 360, ou Ferro fundido 250, ou Gunmetal (Bronze vermelho) LG2.

Tubo e União de pressão (Parede de partição):

Aço Carbono 220M07, Aço (Tipo 316, 321, ou 304), Liga C-276, Liga NA18, Liga 625 (liga à base de níquel), ou Liga 825.

Se o equipamento eventualmente entrar em contacto com substâncias agressivas então é da responsabilidade do utilizador tomar as precauções necessárias para evitar efeitos adversos no equipamento assegurando que a protecção não seja comprometida.

Substâncias agressivas: - ex: líquidos ácidos ou gases que possam atacar os metais, ou solventes que afectem materiais poliméricos.

Precauções: - ex: verificações regulares como parte da rotina de inspecções ou controle pela folha de características em como é resistente a químicos específicos.

Nota: A liga metálica usada para o material do cercado pode estar na superfície acessível desse equipamento; no evento de raros acidentes, as fontes de ignição devido a impacto e fricção podem ocorrer faíscas.

7. É da responsabilidade do utilizador assegurar:
 - (a) Que somente cabos de dispositivos de entrada apropriadamente certificados serão utilizados quando ligando esse equipamento.
 - (b) Que cabos com variação de temperaturas apropriadas são usados. **Nota:** A temperatura do cabo de entrada pode exceder 70°C.
 - (c) Qualquer entrada de cabo não utilizada será selada com terminadores certificados para o efeito.
 - (d) Que os requerimentos das juntas entre o alojamento do interruptor e o tanque são compatíveis com o meio do processo.
 - (e) Que os requisitos para as juntas, entre a sonda e o tanque são compatíveis com o processo que o aperto da junta é o adequado para o material em que esta é construída.
 - (f) A bóia está protegida contra impacto ou fricção, ou aumento de electricidade estática de fluidos não condutivos de circulação rápida, que possam gerar uma fonte de ignição.
8. Apenas os parafusos e ligadores fornecidos pelo fabricante podem ser usados no envolucro.
9. Dados técnicos:
 - (a) Codificação: II 1/2 G
Ex d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pressão: Não deve exceder a variação par/flange colocada.
10. Condições especiais para utilização em segurança:
 - (a) A parede de partição não pode ser de aço, (veja materiais de construção acima), portanto, o produto não será sujeito a stresses ambientais que poderão afetar adversamente a parede de partição.
 - (b) O flutuador ou flange de montagem pode ser de um material não metálico. O usador deve assegurar subtabilidade de aplicação e não capacidade de ignição devido a carga eletrostática. Não esfregue com um pano seco.

Por favor tenha em atenção que as instruções de segurança e certificados nesta publicação foram traduzidas do Inglês (Reino Unido).

Declaração de Conformidade CE

No: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Declara ser nossa responsabilidade única que o(s) produto(s):

Equipamento: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Modelos: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Pequenas variações no desenho destinadas a adaptar-se melhor à aplicação e/ou montagem estão identificadas por caracteres alfa-numéricos onde indicado acima.)

Conformam com as provisões relevantes das Directivas Europeias:

94/09/CE ATEX

Inspeção feita por :

De acordo com 94/09/CE:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GBCertificado de examinação de Tipo/Desenho de acordo com 94/09/CE **Sira 03ATEX1189X**

Sistema de controlo de qualidade monitorizado por:

De acordo com 94/09/CE:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Os seguintes Standards de Armonização foram aplicados:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Os ultimos dois dígitos do ano em que a marca CE foi inicialmente aposta para 93/68/CEE **97.**

Assinatura autorizada pelo fabricante para a Comunidade Europeia:

Assinado:

Data: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Zvláštní pokyny pro instalaci v nebezpečných prostorech

Zahrnutý jsou modely číslo: *****7*****/****/**** (***) označuje různé možnosti zhotovení, funkcí a materiálů)
Následující pokyny se vztahují k zařízení zahrnutém pod certifikátem číslo Sira 03ATEX1189X:

1. Zařízení může být používáno s hořlavými plyny a výpary společně s přístroji skupin IIA, IIB, IIC a s teplotními třídami T1, T2, T3, T4, T5 a T6. **Poznámka:** Kryt může mít vyšší provozní nebo okolní teplotu.
2. Instalaci tohoto zařízení smí provádět pouze vhodně vyškolení pracovníci a to v souladu s příslušnými pravidly.
3. Inspekci a údržbu tohoto zařízení smí provádět pouze vhodně vyškolení pracovníci a to v souladu s příslušnými pravidly.
4. Údržba ani opravy ohnivzdorného krytu nejsou povoleny.
5. Kryt nesmí být otevřen, pokud je přístroj pod elektrickým proudem. Pokud jsou nainstalovány odporníky na kontrolu přívodu, po izolování počkejte čtyři minuty, než sundáte víko.
6. Certifikace tohoto zařízení záleží na následujících materiálech použitých při jeho výrobě:

HSkříň a kryt: Nerezová ocel typu 316, nebo Hliníková slitina LM25, LM24, B85 grd 360, nebo Litina grd 250, nebo Dělovina LG2.

Tlaková roura a spojení (Přepážka): Uhlíková ocel 220M07, Nerezová ocel (typu 316, 321, nebo 304), Slitina C-276, Slitina NA18, Slitina 625, nebo Slitina 825.

Pokud je pravděpodobné, že bude zařízení vystavováno agresivním látkám, je zodpovědností uživatele podniknout bezpečnostní opatření, která by zabránila nepříznivému vlivu na zařízení a tudíž i ohrožení ochrany.

Agresivní látky: - kyselé kapaliny nebo plyny, které mohou napadnout kovy, nebo rozpouštědla, která mohou působit na polymerové materiály.

Přiměřená bezpečnostní opatření: - t.j. pravidelné kontroly v rámci běžných prohlídek nebo vyvození ze seznamu použitých materiálů, zda je odolný vůči určitým chemikáliím.

Poznámka: Kovová slitina použitá na výrobu krytu může být na přístupné úrovni; ve vzácném případě nehody může dojít ke vznícení z důvodu nárazu a k jiskrám třením.

7. Uživatel se musí ujistit, že:
 - (a) Při připojení tohoto zařízení jsou použita pouze vhodná osvědčená zařízení s kabelovými vstupy.
 - (b) Je použit kabel s vhodným teplotním výkonem. Teplota kabelového prostupu může překročit 70°C.
 - (c) Všechny nepoužité kabelové vstupy jsou izolovány vhodnými osvědčenými koncovkami.
 - (d) Požadované spoje mezi skříňí vypínače a nádrží/cisternou jsou slučitelné s pracovním prostředím.
 - (e) Utažení spojů je správné pro použitý spojovací materiál.
 - (f) Plovák je chráněn před nárazem nebo třením nebo před nahromaděním statické elektřiny z rychle plynoucích nevodivých materiálů, které by se mohly stát zdrojem vzplanutí.
8. Ke skříňi mohou být připevněny pouze šrouby a příslušenství dodané výrobcem.
9. Technické údaje:
 - (a) Kódování: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Tlak: Nesmí překročit hodnotu nainstalované spojky/přiruby.
10. Zvláštní podmínky pro bezpečné používání:
 - (a) Přepážka nemusí být z nerezové oceli (viz výrobní materiály výše), výrobek tudíž nebude vystavován okolním zátěžím, které by mohly mít nepříznivý vliv na přepážku.
 - (b) Plovák nebo upevňovací příruba mohou být vyrobeny z nekovového materiálu. Uživatel se musí ujistit, že je vhodný pro danou aplikaci a že není schopný vzplanutí z důvodu elektrického náboje. Nedrhňte suchou tkaninou.

Vezměte prosím na vědomí, že bezpečnostní pokyny a certifikáty v tomto vydání byly přeloženy z angličtiny (Spojeného království)

Certifikát shody ES

Číslo: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Prohlašuje pod svou výhradní zodpovědností, že výrobek(výrobky):

Zařízení: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Číslo typu: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Malé odchylky od designu za účelem splnění požadavků aplikace nebo upevnění jsou označeny alfanumerickými znaky, kde je označení *)

Splňují příslušná nařízení evropských směrnic:

94/09/ES ATEX

Inspekci provedl/a:

Pro 94/09/ES:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Certifikát ES zhodnocení typu/designu podle 94/09/ES

Sira 03ATEX1189X

Systém hodnocení kvality byl sledován:

Pro 94/09/ES

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Byly uplatněny následující harmonizované standardy:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo poprvé přiděleno ohodnocení CE pro 93/68/EHS **97.**

Zmocněný signatář výrobce v rámci Evropského společenství:

Podpis:



Datum:

10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Ohtlikus piirkonnas paigaldamise kohta käivad eriinstruktsioonid

Hõlmab mudeleid numbritega: *****7*****/****/**** (“*” näitab konstruktsiooni, funktsiooni või materjalide varianti.)
Sertifikaadiga number **Sira 03ATEX1189X** hõlmatud seadmete kohta kehtivad järgmised juhised:

1. Seadet võib kasutada koos tuleohtlike gaaside ja aurudega koos aparaatidega, mis kuuluvad gruppidesse IIA, IIB ja IIC ja temperatuuriklassidesse T1, T2, T3, T4, T5 ja T6.
Märkus: Ümbrise temperatuur võib olla kõrgem protsessi või keskkonna temperatuurist.
2. Seda seadet tohivad paigaldada vastava väljaõppe saanud isikud vastavalt kehtivale tegevusjuhisele.
3. Seadme hooldust ja järelevaatust tohivad teha üksnes sobiva väljaõppe saanud isikud vastavalt kehtivale tegevusjuhisele.
4. Plahvatuskindla kaitsekatte hooldus või remont ei ole lubatud.
5. Kaitsekattet ei tohi avada, kui seade on pingestatud. Kus liini järelevalvetakistid on sobitatud sel moel, et võimaldavad eemaldada kaane neli minutit pärast eraldamist.
6. Selle seadme sertifitseerimine toetub järgmistele kasutatud konstruktsioonimaterjalidele:

Korpus ja kaas: Roostevaba teras mark 316, või Alumiinumsulam LM25, LM24, B85 grd 360, või Malm grd 250, või Kahuripronks LG2.

Survetoru ja liitmik (Vahesein): Süsinikteras 220M07, Roostevaba teras mark (316, 321, või 304), või Metallisulam C-276, Metallisulam NA18, Metallisulam 625, või Metallisulam 825.

Kui on tõenäoline, et seade puutub kokku agressiivsete ainetega, on kasutaja kohustatud tarvitusele võtma meetmed seadme kahjustamise vältimiseks, tagades sellega kaitsetüübi rikkumatus.

Agressiivsed ained on näiteks happelised vedelikud või gaasid, mis võivad kahjustada metalle, või lahustid, mis võivad mõjutada polümeerseid materjale.

Sobivad ettevaatusabinõud on näiteks regulaarsed kontrollimised tavapäraste järelevaatuste osana või materjali ohutuskaardi põhjal kindlakstegemine, et see on vastupidav teatavate kemikaalide suhtes.

Märkus: kaitsekattena kasutatud metallisulam võib osutuda seadmele ligipääsetavaks pinnaks, vähetõenäoliste sündmuste korral ka süüteallikaks, põhjuseks löökide või hõõrdumise tagajärjel tekkivad sädemed.

7. Kasutaja kohustus on tagada:
 - (a) Et seadmega ühendamiseks kasutatakse üksnes sobivat sertifitseeritud kaablisendit.
 - (b) Et kasutatakse sobiva nimitemperatuuriga kaablit. Kaablisendi temperatuur võib ületada 70°C.
 - (c) Et kõik kasutamata kaablisendid suletakse sobivate sertifitseeritud korksulguritega.
 - (d) Et nõuded lüliti korpuse ja mahuti / tanki vahelise kontaktühenduse kohta ühilduvad tehnoloogilise keskkonnaga.
 - (e) Et kontaktühenduse pingsus vastab kontaktühenduses kasutatud materjalile.
 - (f) Ujuk on kaitstud löögi või hõõrdumise eest või mittejuhtiva voolava keskkonna poolt tekitatavate elektrostaatiliste laengute tekke eest, mis võivad tekitada süttimisallika.
8. Korpuse külge tohib kinnitada üksnes tootja poolt antud kruvisid ja abidetaile.
9. Tehnilised andmed:
 - (a) Kodeerimine: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Rõhk: Ei tohi üle tada sobitatud ühendusmuhvi / ääriku nimiväärtust.
10. Ohutu kasutamise eritingimused:
 - (a) Vahesein ei pruugi olla roostevabast terasest (vaadake ülaltoodud konstruktsioonimaterjale), seetõttu ei tohi toodet allutada keskkonnast tulenevatele mõjutustele, mis võiksid vaheseina kahjustada.
 - (b) Ujuk või paigaldusäärik võivad olla mittemetalsest materjalist. Kasutaja peab tagama sobivuse kasutamiseks ja tuleohutuse, mille võib esile kutsuda elektrostaatiline laadumine. Ärge hõõruge kuiva lapiga.

Pöörake tähelepanu sellele, et käesolevas trükises olevad ohutusjuhised ja sertifikaadid on tõlgitud inglise keelest (Suurbritannia)

EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(tel:+44(0)1753 756600, faks:+44(0)1753 823589)

deklareerib täie vastutusega, et toode (tooted)

Seade: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Tüübi numbrid : **D****7****/**/*** ; X****7****/**/*** ; B****7****/**/*****

(Väikesed muudatused konstruktsioonis, mis on mõeldud kasutus- ja/või paigaldusnõutega kohandamiseks, on tuvastatavad tähtede ja numbritega, mis on ülalpool tähistatud sümboliga *)

vastab järgmiste Euroopa direktiivide olulistele sätetele :

94/09/EÜ **ATEX**

Inspekteris :

94/09/EÜ jaoks:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GBEÜ tüübi / konstruktsiooni hindamine 94/09/EÜ alusel **Sira 03ATEX1189X**

Kvaliteedi hindamise süsteemi järgiti:

94/09/EÜ jaoks
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Kohandati järgmisi ühtlustatud standardeid:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**

Selle aastaarvu 2 viimast numbrit, millal kinnitati esmakordselt CE-vastavusmärgis 93/68/EMÜ kohaselt

97.

Tootjapoolne volitatud allkirjastaja Euroopa Ühenduse piires:

Allkirjastatud:

Kuupäev: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

globaalse heakskiitmise konsultant



Veszélyes környezetben alkalmazott berendezésekre vonatkozó előírások

A következő modellekre vonatkozik: ***7*****/****/**** ("**" kialakításbeli, funkcióbeli és anyag opciókat jelez.)**
A következő előírások a **Sira 03ATEX1189X** számú engedéllyel rendelkező berendezésre vonatkoznak:

1. A berendezés használható éghető gázokkal és párával a IIA, IIB & IIC termékcsoportokkal, illetve T1, T2, T3, T4, T5 & T6 osztályú hőmérsékleteken.
Figyelem: A foglalat a folyamat és környezeti hőmérséklet közül a magasabb értéken lehet.
2. A berendezés beszerelését megfelelően képzett személyzet végezi, a megfelelő előírások szerint.
3. A berendezés vizsgálatát és karbantartását megfelelően képzett személyzet végzi, a megfelelő előírások szerint.
4. A tűzálló foglalat karbantartása vagy javítása tilos!.
5. A foglalatot tilos kinyitni, amikor a berendezés áram all van. Ahol vezetékvizsgáló monitor ellenállások vannak beszerelve, a szigetelés után négy percet kell várni, mielőtt a fedelet eltávolíthatjuk.
6. Ezen berendezés hitelesítése a kialakításában felhasznált következő anyagokat feltételezi:

Foglalat és burkolat: Rozsdamentes acél 316 típus, or Alumínium ötvözet LM25, LM24, B85 grd 360, or Öntött vas grd 250, or Ágyúbronz LG2.

Nyomás alatt álló cső és csőcsatlakozó (Válaszfal): Szénacél 220M07, Rozsdamentes acél (316, 321, vagy 304 típus), ötvözés C-276, ötvözés NA18, ötvözés 625, vagy ötvözés 825.

Ha a berendezés esetleg agresszív anyagokkal kerülhet kontaktusba, úgy a felhasználó felelőssége, hogy megfelelő óvintézkedéseket hajtson végre a károsodás elkerülésére, hogy a védelem típusán ne essen csorba.

Agresszív anyagok: - pl. savas folyadékok vagy gázok, melyek megtámadhatnak fémeket, vagy oldószerek, melyek hatással lehetnek polimerekre.

Megfelelő óvintézkedések: - mint a rutin inspekciók részeként tartott rendszeres ellenőrzések illetve annak az anyag adatlistájáról való meggyőződés arról, hogy az ellenáll bizonyos vegyszereknek.

Figyelem: A foglalat anyagaként alkalmazott fémötvözet a berendezés felületén hozzáférhető lehet; ritka balesetek előfordulhatnak, hogy érintkezéskor szikrák keletkezhetnek.

7. A felhasználó felelőssége a következők biztosítása:
 - (a) Csak megfelelően engedélyezett kábel bemeneti csatlakozások kerülnek alkalmazásra a berendezés csatlakoztatásakor.
 - (b) Megfelelő hőmérsékleti paraméterekkel rendelkező kábelt alkalmaztak. A kábel bemenet hőmérséklete meghaladhatja a 70°C-t.
 - (c) Nem használt kábelvégek megfelelően engedélyezett elzáró dugaszokkal vannak leszigetelve.
 - (d) A kapcsoló foglalat és a tartály/tank közötti csatlakozás követelményei kompatibilisek a feldolgozandó anyaggal.
 - (e) A csatlakozót anyagának megfelelően szorították meg.
 - (f) Az úszó ütéstől illetve súrlódástól védett, illetve a nem vezető anyagok gyors áramlása okozta statikus elektromos töltődéstől, mely gyulladás forrása lehetne.
8. Csak a gyártó által szállított csavarok és szerelvények csatlakoztathatók a foglalathoz.
9. Műszai adatok:
 - (a) Kódolás: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Nyomás: Nem lépheti át a beszerelt kapcsolat/perem paramétereit.
10. Biztonságos használat speciális feltételei:
 - (a) A válaszfal nem biztos, hogy rozsdamentes acél, (lásd fent a felhasznált anyagokat), ezért a terméket tilos olyan környezeti hatásoknak kiténni, mely károsíthatja a válaszfalat.
 - (b) Az úszó vagy szerelő perem nem feltétlenül fémes anyag. A felhasználónak kell biztosítania annak alkalmasságát és hogy az nem gyúlékony elektrosztatikus töltés hatására. Tilos száraz ronggyal dörzsölni.

Vegyék figyelembe, hogy az ebben a kiadványban szereplő biztonsági előírásokat és engedélyeket angolból fordították (Nagy-Britannia)

EC Declaration of Conformity

No: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Egyedüli felelőségünk alapján kijelentjük, hogy a termék(ek):

Berendezés: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Típus számok: **D****7****/**/*** ; X****7****/**/*** ; B****7****/**/*****

(Az alkalmazás és/vagy beszerelési igényeknek megfelelő kisebb változtatásokat alfanumerikus karakterekkel jeleztük, ahol * jelzi fent)

A vonatkozó európai irányelveknek felel(nek) meg:

94/09/EK **ATEX**

Az ellenőrzést végezte:

A/z 94/09/EK-hoz:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**EK típus/design vizsgálati igazolás a/z 94/09/EK-ra vonatkozóan **Sira 03ATEX1189X**

Minőségbiztosítási rendszert ellenőrizte:

A/z 94/09/EK-ra vonatkozóan

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

A következő egyeztetett paraméterek kerültek alkalmazásra:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Azon év utolsó két számjegye, melyben a 93/68/EGK először kapta meg a CE jelölést. **97.**

Az Európai Közösségen belüli gyártó hiteles aláírása:

Aláírás:



Dátum:

10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Globális engedélyezettetés tanácsadó

Modelio numeriai: *****7*****/****/**** ("**" nurodo papildomas konstrukcijos, funkcijos ir medžiagų pasirinktis.)
Šios instrukcijos taikomos įrangai, kurios sertifikavimo numeris yra **Sira 03ATEX1189X**:

- Šią įrangą galima naudoti su degiomis dujomis ir garu su IIA, IIB ir IIC grupių aparatais bei T1, T2, T3, T4, T5 ir T6 temperatūros klasėmis.
Pastaba: priedas gali būti aukštesnėje temperatūroje nei proceso ar aplinkos temperatūra.
- Įrangą instaliuoti turėtų tinkamai paruošti darbuotojai, remdamiesi įprasta darbo tvarka.
- Įrangą instaliuoti ir jos techninę priežiūrą turėtų atlikti tinkamai paruošti darbuotojai, remdamiesi įprasta darbo tvarka.
- Ugniai atsparaus priedo negalima techniškai prižiūrėti ar remontuoti.
- Jei įranga teka aukšta įtampa, priedo negalima atidaryti. Prieš nuimdami gaubtą nuo laidų monitoriaus rezistoriaus, po jo izoliavimo, palaukite keturias minutes.
- Šios įrangos sertifikavimas remiasi jos konstrukcijoje panaudotomis šiomis medžiagomis:

Korpusas ir gaubtas: 316 tipo nerūdijantis plienas, arba Aliuminio lydinys LM25, LM24, B85 grd 360, arba Lieta geležis grd 250, arba LG2 vario ir cinko/alavo lydinys.

Slėgio vamzdis ir jungtis (sienelė): Anglinis plienas 220M07, (316, 321, arba 304 tipo) nerūdijantis plienas, Lydinys C-276, Lydinys NA18, Lydinys 625, arba Lydinys 825.

Jei įranga gali kontaktuoti su agresyviomis medžiagomis, vartotojas atsako už tai, kad būtų imamas tinkamų prevencijos priemonių ir įranga nebūtų neigiamai paveikta, užtikrinant apsaugos tipą.

Agresyvios medžiagos: - pvz., rūgštys ar dujos, galinčios pakenkti metalams ar tirpikliai, galintys neigiamai paveikti polimerų junginius.

Tinkama prevencija: - pvz., periodinė patikra kaip įprasto inspektavimo dalis ar nustatymas iš medžiagos techninių specifikacijų, kad ji atspari specifiniams chemikalams.

Pastaba: metalo lydinys, naudojamas priedo medžiagai, gali būti naudojamas įrangos paviršiuje; jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, dėl sukrėtimo ir trinties sukeliama kibirkščių gali kilti gaisras.

- Vartotojas atsako už tai, kad būtų užtikrinti šie reikalavimai:
 - Prijungiant šią įrangą naudojami tik tinkamai sertifikuoti kabelių jungimo įtaisai.
 - Naudojami tik atitinkamai temperatūrai skirti kabeliai. Kabelio įvado temperatūra gali viršyti 70°C.
 - Nenaudojami kabelių įvadai užsandarinti tinkamai sertifikuotais kamščiais.
 - Jungtys tarp jungiklio korpuso ir indo/rezervuaro turi būti pritaikomos prie proceso terpės.
 - Jungties sandarumas atitinka jungties medžiagos reikalavimus.
 - Plūdė apsaugoma nuo sukrėtimo ar trinties, ar statinio elektros krūvio, kurį sukeltų greitas nelaidžios medžiagos srautas, galintis sukelti gaisrą.
- Prie korpuso galima tvirtinti tik gamintojo pateikiamus varžtus ir armatūrą.
- Techniniai duomenys:
 - Kodavimas: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - Slėgis: Negali viršyti sumontuotų movų/jungčių nominalios vertės.
- Specialūs nurodymai dėl saugaus naudojimo:
 - Sienelė negali būti iš nerūdijančio plieno, (žr. nurodytas konstrukcijos medžiagas), todėl gaminį reikia apsaugoti nuo aplinkos sukrėtimų, kurie neigiamai paveiktų sienelę.
 - Plūdė ar montavimo jungė gali būti ir ne iš metalo. Vartotojas atsako už tai, kad šie objektai tiktų naudojimui ir neužsidegtų dėl elektrostatinio krūvio. Netrinkite sausa šluoste.

Įsidėmėkite, kad saugos instrukcijos ir sertifikatai šiame leidinyje yra išversti iš anglų kalbos (JK).

EB atitikties deklaracija

Nr.: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(tel.:+44(0)1753 756600, faks.:+44(0)1753 823589)

Prisiimdami visą atsakomybę, patvirtiname, kad produktas (produktai):

Įrenginys: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Tipas: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(nedideli konstrukcijos pakeitimai, kuriais siekiama atitikti naudojimo paskirtį ir/arba montavimo reikalavimus, yra žymimi abėcėlės/skaitmeniniais simboliais, kur nurodyta viršuje *)

Atitinka konkrečias Europos direktyvų nuostatas:

94/09/EB **ATEX**

Patikra atlikta:

remiantis 94/09/EB:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GBEB tipo/konstrukcijos patikrinimo sertifikavimas pagal 94/09/EB **Sira 03ATEX1189X**

Kokybės užtikrinimo sistema patikrinta:

remiantis 94/09/EB
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Taikyti šie darnieji standartai:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**

Paskutiniai 2 skaitmenys nurodo metus, kada pirmą kartą buvo pritaikytas CE žymėjimas remiantis 93/68/EEB.

97.

Europos Bendrijos gamintojo įgaliotas pasirašyti asmuo:

Pasirašyta:



Data: 10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Konsultantas tarptautinių dokumentų aprobavimo klausimais

Modeļa numura struktūra: *****7*****/****/**** ("**" norāda uz konstrukcijas, funkcijas un materiāla opciju.)
Uz iekārtu ar sertifikāta numuru **Sira 03ATEX1189X** attiecas sekojošas instrukcijas:

- Šo iekārtu var izmantot uzliesmojošām gāzēm un tvaikiem ar IIA, IIB, IIC grupas aparātiem temperatūras klasēs T1, T2, T3, T4, T5, T6. **Piezīme:** Korpusa var būt ar augstāku temperatūru kā paša procesa vai apkārtējā temperatūra.
- Šīs iekārtas uzstādīšanu, saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, jāveic pienācīgi sagatavotam personālam.
- Iekārtas apskati un apkopi jāveic pienācīgi sagatavotam personālam, saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Nav atļauta ugunsizturīgā korpusa apkope vai remonts.
- Kad iekārta ir pieslēgta elektriskam spriegumam, korpusu nedrīkst atvērt. Kad līnijas monitoringa rezistori ir iestiprināti, pirms vāka noņemšanas pagaidīt četras minūtes pēc izolēšanas.
- Šīs iekārtas sertificēšana balstās uz sekojošiem materiāliem, kas izmantoti tās konstrukcijā:

Korpusa un vāks: Nerūsošais tērauds 316 marka, vai Alumīnija sakausējums LM25, LM24, B85 grd 360, vai Čuguns grd 250, vai Lielgabalbronza LG2.

Spiedienizturīga caurule & savienotājs ("partition wall"): Oglekļa tērauds 220M07, Nerūsošais tērauds (316, 321, vai 304 marka), Sakausējums C-276, Sakausējums NA18 (vara – niķeļa sakausējums), Sakausējums 625 (termoizturīgs niķeļa bāzes sakausējums), vai Sakausējums 825.

Ja iekārta var nonākt saskarē ar agresīvām vielām, lietotājs ir atbildīgs, lai tiktu veikti piemēroti piesardzības pasākumi, kas aizsarga iekārtu no postošas iedarbības, tādējādi nodrošinot, ka šis aizsardzības veids netiek pakļauts bīstamai iedarbībai.

Agresīvas vielas: - piemēram, skābju šķīdumi vai gāzes, kas var saēst metālus vai arī šķīdinātāji, kas var iedarboties uz polimēru materiāliem.

Lietderīgi piesardzības pasākumi: - piemēram, regulāras pārbaudes kā daļa no kārtējām apskatēm vai arī secinājums no materiālu datu tabulas, ka materiāls ir izturīgs pret specifiskām ķīmiskajām vielām.

Piezīme: Metāla sakausējuma korpusa var atrasties šīs iekārtas virsmas tuvumā; reti sastopamos negadījumos trieciena vai berzes dzirksteļu dēļ iespējami aizdegšanās avoti.

- Lietotājs ir atbildīgs, lai tiktu nodrošināts:
 - Ka pievienojot šo iekārtu tiek izmantotas tikai atbilstoši sertificētas kabeļa ieejas ierīces.
 - Tiek lietots piemērota temperatūras diapazona kabelis. Kabeļa ieejas temperatūra var pārsniegt 70°C.
 - Ka jebkura neizmantošana kabeļa ieeja ir hermetizēta ar atbilstoši sertificētu aizbāzni.
 - Ka prasības pret savienojumu starp slēdža korpusu un rezervuāru/tvertni ir savietojamas ar procesa vidi.
 - Ka savienojuma stingrums atbilst izmantotajam savienojuma materiālam.
 - Plūdiņš ir aizsargāts pret triecienu, berzi vai statiskās elektrības rašanās no nevadošas vielas ātras plūsmas, kas var radīt aizdegšanās avotu.
- Veicot pievienošanu korpusam, jāizmanto tikai ražotāja piegādātās skrūves un piederumi.
- Tehniskie dati:
 - Kodēšana: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - Pressure: Nedrīkst pārsniegt uzstādītā savienotāja/apmales lielumu.
- Speciāli nosacījumi drošai izmantošanai:
 - Atdalīšanas sienuņa ("partition wall") var nebūt no nerūsošā tērauda, (skatīt augstākminēto iedaļu: konstrukcijā izmantotie materiāli), tādējādi izstrādājums nebūs pakļauts vides iedarbībai, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt atdalīšanas sienuņu.
 - Plūdiņš vai montāžas apmale var būt no nemetāliska materiāla. Lietotājam jāpārlicinās par atbilstību šim pielietojumam un ka nerodas elektrostatiskā lādiņa izraisīta aizdegšanās. Neberziet ar sausu drēbi.

Lūdzu ievērojiet, ka šajā publikācijā instrukcijas par drošības tehniku un sertifikātiem ir tulkotas no angļu valodas (ko lieto Apvienotajā karalistē).

EK Atbilstības deklarācija

Nr: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Ar visu atbildību paziņojam, ka produkts(i):

Iekārta: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Tipa Numuri: **D****7****/****/*** ; X****7****/****/*** ; B****7****/****/******(nelielas izmaiņas konstrukcijā, lai atbilstu lietošanas un/vai uzstādīšanas prasībām,
tiek noteiktas ar alfu/cipariem, kur norādīts * augstāk)

atbilst būtiskajiem Eiropas direktīvu noteikumiem:

94/09/EK ATEX

Pārbaudi veica:

saskaņā ar 94/09/EK:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**EK tips/Konstrukcijas pārbaudes sertifikāts saskaņā ar 94/09/EK **Sira 03ATEX1189X**

Kvalitātes nodrošināšanas sistēmu pārraudzīja:

saskaņā ar 94/09/EK

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Tika piemēroti sekojošie harmonizētie standarti:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Pēdējie 2 cipari apzīmē gadu, kurā pirmo reizi tika uzlikts CE markējums saskaņā ar 93/68/EEK **97**.

Ražotāja pārstāvis Eiropas Kopienas robežās, kuram ir paraksta tiesības:

Paraksts:



Davids J. Ross-Hamiltons,

Datums:

10/9/05

Konsultants vispārējā atbilstības apstiprināšanā

Numru ta' Mudelli riferiti: *****7*****/****/**** ("**" tindika għażliet fil-kostruzzjoni, funzjoni u materjali.)

L-istruzzjonijiet li hawn japplikaw għal tagħmir biċ-ċertifikat tan-numru **Sira 03ATEX1189X**:

1. It-tagħmir jista' jintuża b'gas li jaqbad u fwar mill-gruppi ta' apparati IIA, IIB u IIC u bi klassijiet ta' temperaturi T1, T2, T3, T4, T5, T6. **Nota:** Il-kaxxa tista' tkun fuq il-gholi tat-tagħmir jew it-temperatura mexxejja.
2. L-installazzjoni ta' dan it-tagħmir għandha sisir minn nies kwalifikati tajjeb skond il-kodiċi ta' prattika li japplikaw.
3. L-ispezzjoni u manutenzjoni ta' dan it-tagħmir għandhom isiru minn nies kwalifikati tajjeb, skond il-kodiċi ta' prattika li japplikaw.
4. Mhux permess li jsiru manutenzjoni jew tiswijiet tal-kaxxa ndukrata mill-fjammi.
5. Il-kaxxa m'għandhiex tinfetah meta t-tagħmir ikun imqabba bl-elettriku. Fejn Ir-Reżistenzi tal-Line Monitoring huma mqiegħda halli erba' minuti wara li tisseparahom qabel ma tneħhi l-ghatu.
6. Iċ-ċertifikat għal dan it-tagħmir hu bażat fuq materjal użat g'all-bini tiegħu:

Kaxxa u Ghatu: Azzar pur ta' Tip 316, jew Metalli tal-Aluminju LM25, LM24, B85 grd 360, jew Hadid Fondud grd 250, jew Gunmetal LG2.

Tabu tal-Pressa u Għaqda (Hajt ta' Separazzjoni): Azzar Karbonizzat 220M07, Azzar pur ta' (Tip 316, 321, jew 304), Metalli tal C-276, jew Metalli tal NA18, Metalli tal 625, jew Metalli tal 825.

Jekk it-tagħmir aktarx se jmiss ma' oġġetti horox, tkun ir-responsabbiltà ta' min jużah biex jiehu kura tajba halli jevita li dan jaffettwa t-tagħmir, u għalhekk jiżgura li x-xorta ta' protezzjoni ma tiġix imnaqqsa.

Oġġetti horox: - e.g. acidi likwidi jew gas li jistgħu jattakkaw il-metalli jew elementi oħra li jistgħu jaffettwaw lill-materjali polymeriċi.

Harsien xieraq: - e.g. provi regolari bħala rutina għall-ispezzjonijiet jew li jkun stabbilit mill-informazzjoni tal-karta dwar il-materjal li dan jirreżisti ċertu sustanzi kemikali.

Nota: Il-grupp ta' hadid użati għall-materjal tal-kaxxa jistgħu jkunu fil-wiċċ tat-tagħmir fejn jintlaħaq; f'xi każ ta' aċċidenti rari, sorsi ta' nar minhabba xi habta u sparkjar mill-hakk jistgħu jiġru.

7. Hi r-responsabbiltà ta' min juża t-tagħmir biex jaċċerta:
 - (a) Li apparati tal-wajers li għandhom ċertifikati biss jistgħu jintużaw meta jiġi kkonnettjat it-tagħmir.
 - (b) Li l-wajers għall-użu huma ta' temperatura rikmandata. I-temperatura tad-dhul tal-wajers tista' tkun għola minn 70°C.
 - (c) Li l-wajers kollha li m'humiex ikkonnettjati għandhom jitgħattew bil-plaggijiet proprji.
 - (d) Li l-elementi tal-għaqda bejn il-kaxxa tas-swiċċ u r-reċipjent/tank ikunu jaqblu mal-materjali tal-proċess.
 - (e) Li l-irbit b'rassa meħtieġa huwa tajjeb għall-materjal li qed jiġi marbut.
 - (f) Is-sufrun hu mħares minn habtiet jew hakk, jew minn bini elettrostatiku li ġej minn fluwidi mhux konduttivi, li dawn jistgħu johlqu sors ta' qbid tan-nar.
8. Għanhom jitwählhu biss fuq l-apparat viti u biċċiet mogħtijin mill-manufattur.
9. Informazzjoni Teknika:
 - (a) Kodiċi: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pressa: Ma jeċċedix ir-rata tal-coupling/flange immontati.
10. Konduzzjonijiet speċjali għall-użu salv:
 - (a) Il-ħajt tal-qasma jista' ma jkunx ta' azzar li ma jsaddadx, (ara l-materjali tal-kostruzzjoni hawn fuq), għalhekk il-prodott m'għandux ikun sugġett għat-tensjonijiet ambjentali li jistgħu jaffettwaw il-ħajt tal-qasma b'mod avvers.
 - (b) Is-sufrun jew bordura mmuntata tista' tkun ta' materjal mhux metalliku. Min juża t-tagħmir għandu jiżgura li l-apparat huwa tajjeb u li ma jaqbox minhabba xi forza elettrostatika. Togħroxx bi ċraret nexfin.

Jekk jogħġbok innota li l-istruzzjonijiet dwar is-sigurtà u ċertifikati f'din il-pubblikazzjoni ġew maqlubin mill-ilsien Ingliż (Renju Unit)

EC Declaration of Conformity

Numru: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel: +44(0)1753 756600, Fax: +44(0)1753 823589)

Jiddikjaraw mir-responsabbilta taghna li l-prodott(i):

Tagħmir: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Numru tat-Tip: **D****7****/**/** ; X****7****/**/** ; B****7****/**/****

(Varjazzjonijiet żgħar fid-disinn biex jaqblu mat-tagħmir u/jew biex jinbnew il-htigijiet huma identifikati mill-karattri b'ittri/numri fejn jidhru b'sinjal * hawn fuq)

Dawn jaqblu skond il-proviżjon tad-Direttivi mill-Ewropa:

94/09/KE **ATEX**

L-ispezzjoni saret minn:

Għal 94/09/KE:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**Ċertifikat ta' Eżami minn EC Tip/Disinn lil 94/09/KE **Sira 03ATEX1189X**

Sistema li tiżgura l-Kwalità mgħarbla minn:

Għal 94/09/KE

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Dawn il-Qisien Armonizzati ġew applikati:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**L-ahhar żewġ numri tas-sena meta l-marki tal-EC għal 93/68/KEE tqiegħdu l-ewwel **97.**

Firmatorju Awtorizzat mill-manufattur fill-Kommunità Ewropeja:

Firmat:



Data:

10/8/05

David J. Ross-Hamilton,

Konsultur għall-Approvazzjonijiet Globali



Navodila, ki veljajo za namestitve v nevarnih območjih

Zajete številke modela: *****7*****/**/*** (“**”) predstavlja možnosti v konstrukciji, funkciji in materialih.)
Naslednja navodila veljajo za opremo, ki je zajeta s številko certifikata **Sira 03ATEX1189X**:

1. Oprema se lahko uporablja z vnetljivimi plini in hlapi s skupinami aparatov IIA, IIB, IIC in temperaturnimi razredi T1, T2, T3, T4, T5, T6. **Opomba:** Okrov ima lahko višjo temperaturo od postopka ali okolja.
2. Opremo mora namestiti ustrezno usposobljeno osebje v skladu z veljavnim pravilom o ravnanju.
3. Preglede in vzdrževalna dela na opremi mora izvršiti ustrezno usposobljeno osebje v skladu z veljavnim pravilom o ravnanju.
4. Vzdrževanje ali popravilo ognjevarnega okrova ni dovoljeno.
5. Okrova ni dovoljeno odpirati, ko je oprema pod električno napetostjo. Kjer so nameščena uporovna grela nadzora voda, po izolaciji počakajte štiri minute, preden odstranite pokrov.
6. Certificiranje te opreme je odvisno od naslednjih materialov, ki so uporabljeni v konstrukciji:

Ohišje in pokrov: Nerjavno jeklo tipa 316, ali Aluminijeva zlitina LM25, LM24, B85 grd 360, ali Lito železo grd 250, ali Topovski bron LG2.

Tlačna cev in cevna spojka (Predelna stena): Ogljikovo jeklo 220M07, Nerjavno jeklo (tipa 316, 321, ali 304), Zlitina C-276, Zlitina NA18, Zlitina 625, ali Zlitina 825.

Če obstaja verjetnost, da oprema pride v stik z agresivnimi snovmi, mora uporabnik ustrezno ukrepati, da prepreči poškodbe le-te in na ta način zagotovi, da zaščita ni ogrožena.

Agresivne snovi: - npr. kisle tekočine ali plini, ki lahko napadejo kovine, ali topila, ki lahko prizadenejo polimerne materiale.

Ustrezni varnostni ukrepi: - npr. redna preverjanja kot del rednih pregledov ali ugotavljanje iz podatkovnega lista materialov, ali je odporen na določene kemikalije.

Opomba: Kovinska zlitina, uporabljena za okrov, se lahko nahaja na dostopni površini te opreme; v primeru redkih nesreč lahko pride do nastanka vžigalnih virov zaradi udarcev in isker od trenja.

7. Uporabnik mora zagotoviti:
 - (a) Da se pri priključevanju te opreme uporabijo le ustrezno certificirane naprave za dovod kabla.
 - (b) Da se uporabi ustrezen temperaturno naznačen kabel. Temperatura dovoda kabla lahko preseže 70°C.
 - (c) Da so vsi neuporabljeni dovodi za kabel zapečateni z ustrezno certificiranimi zaustavitvenimi čepi.
 - (d) Zahteve spoja med ohišjem stikala in vsebnikom / posodo morajo biti v skladu s postopkovnim medijem.
 - (e) Da je tesnost spoja prava glede na uporabljen spojni material.
 - (f) Plovec je zavarovan pred udarci ali trenji ali kopičenjem statične elektrike zaradi hitro tekočih neprevodnih tekočin, ki lahko ustvarijo vir vžiga.
8. Na ohišje se lahko pritrdijo le vijaki in pritrdilni elementi, ki jih priskrbi proizvajalec.
9. Tehnični podatki:
 - (a) Koda: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Pritisk: Ne sme preseči naznačene vrednosti nameščene spojnice / prirobnice.
10. Posebni pogoji za varno uporabo:
 - (a) Predelna stena morda ni iz nerjavnega jekla (oglejte si konstrukcijske materiale zgoraj), zato izdelek ne sme biti izpostavljen okoljskim obremenitvam, ki utegnejo poškodovati predelno steno.
 - (b) Plovec ali pritrdilna prirobnica sta lahko iz nekovinskega materiala. Uporabnik mora zagotoviti ustreznost za uporabo in preprečevati vnetljivost zaradi elektrostatičnega naboja. Ne drgnite s suho krpo.

Varnostna navodila in certifikati v tej publikaciji so prevedeni iz angleškega jezika (Velika Britanija)

EC Declaration of Conformity

Št.: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel.:+44 (0) 1753 756600, faks:+44 (0) 1753 823589)

izjavlja na svojo lastno odgovornost, da je izdelek:

Oprema: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Številke vrste: **D****7****/**/*** ; X****7****/**/*** ; B****7****/**/*****

(Manjša odstopanja v zasnovi za prilagoditev uporabi in / ali zahteve za montažo označujejo alfa / številčni znaki, kjer je zgoraj označeno z *)

v skladu z ustreznimi določbami evropskih direktiv:

94/09/ES ATEX

Pregledal:

Za 94/09/ES:

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**ES certifikat o pregledu vrste / projektiranja po 94/09/ES **Sira 03ATEX1189X**

Sistem zagotavljanja kakovosti nadzoruje:

Za 94/09/ES

SIRA Certification Service (0518)**South Hill, Chislehurst,****Kent, BR7 5EH , GB**

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Zadnji 2 številki leta, v katerem je bila oznaka CE za 93/68/EGS prvič nameščena **97.**

Pooblaščen podpisnik za proizvajalca v Evropski skupnosti:

Podpis:

Datum: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Svetovalec za globalne odobritve



Návod na montáž v nebezpečnom prostredí

Číslo obsiahnutých typov: ****7****/**** (**** označuje varianty v konštrukcii, funkcii a materiáloch.)
Nasledujúce pokyny platia pre zariadenie pod certifikátom číslo **Sira 03ATEX1189X**:

1. Zariadenie sa môže používať s horľavými plynmi a výparmi, so skupinou prístrojov IIA, IIB, IIC a s teplotnými triedami T1, T2, T3, T4, T5, T6.
Poznámka: Teplota skrinky môže byť na vyššej teplote procesu a okolia.
2. Inštalácia tohto zariadenia sa vykonáva vhodne vyškoleným personálom v súlade s platnými predpismi.
3. Kontrola a údržba tohto zariadenia sa vykonáva vhodne vyškoleným personálom v súlade s platnými predpismi.
4. Nie je povolená žiadna údržba alebo oprava ohňovzdornej skrinky.
5. Kryt nesmie byť otvorený, ak je zariadenie pod elektrickým napätím. Kde sú namontované lineárne závislé rezistory, pred otvorením krytu počkaj 4 minúty po opojení.
6. Potvrdenie o spôsobilosti tohto zariadenia sa opiera na nasledovné materiály použité pri výrobe:

Uloženie a kryt: Nerezová oceľ typu 316, alebo Hliníková zliatina LM25, LM24, B85 grd 360, alebo Liatina grd 250, alebo Zbrojársky bronz LG2.

Tlaková trubka & Spoj (Prepážka): Uhlíková oceľ 220M07, Nerezová oceľ (typu 316, 321, alebo 304), Zliatina C-276, Zliatina NA18, Zliatina 625, alebo Zliatina 825.

Ak zariadenie môže prísť do kontaktu so škodlivinami, povinnosťou používateľa je prijať primerané opatrenia proti poškodeniu, ktoré zaručia ochranu zariadenia.

Škodliviny: - napríklad kyseliny a ich pary, ktoré môžu napadnúť kovy alebo rozpúšťadlá, ktoré môžu pôsobiť na materiály z polymérov.

Vhodné opatrenia: - napríklad pravidelné kontroly, ktoré sú súčasťou bežných prehliadok alebo kontroly údajov o materiáloch, či je odolný voči špecifickým chemikáliám.

Poznámka: Kovová zliatina použitá na kryt zariadenia sa môže nachádzať na prístupnom povrchu zariadenia; v prípade nehody, náraz alebo iskrenie pri trení môžu spôsobiť zapálenie.

7. Zodpovednosťou používateľa je zabezpečiť:
 - (a) Len schválené nástroje s káblovými vstupmi budú použité na pripájanie tohto zariadenia.
 - (b) Budú použité káble s vhodnou teplotnou charakteristikou. Teplota na vstupe kábla môže prekročiť 70°C.
 - (c) Že všetky nepoužité káblové vstupy sú zabezpečené schválenými zásuvkami.
 - (d) Spoločné požiadavky na puzdro spínača a nádobu/nádrž sú kompatibilné s procesným médiom.
 - (e) Tesnosť spoja je v súlade s požiadavkami na použitý materiál.
 - (f) Plavák je chránený proti nárazu, treniu, vytvoreniu elektrostatického náboja rýchlo tečúcimi nevodivými tekutinami, ktoré môžu spôsobiť zapálenie.
8. Použité môžu byť iba skrutky a súčiastky dodané výrobcom.
9. Technické údaje:
 - (a) Kódovanie: II 1/2 G
EEx d IIC T6 (-50°C ≤ Ta ≤ +60°C)
 - (b) Tlak: Nesmie prekročiť charakteristiku namontovaného nátrubku/príruba.
10. Zvláštne podmienky pre bezpečné použitie:
 - (a) Prepážky nemusia byť vyhotovené z ocele (pozri konštrukčné materiály vyššie), preto produkt nemá byť vystavený vplyvom životného prostredia, ktoré môžu mať negatívny vplyv na prepážky.
 - (b) Plavák alebo montážna príruha môže byť z nekovového materiálu. Užívateľ musí zaručiť vhodnosť pre aplikáciu a zabrániť možnému zapáleniu elektrostatickým nábojom. Neutierajte suchou textilnou tkaninou.

Prosím zoberte na vedomie, že všetky bezpečnostné pokyny a certifikáty v tejto publikácii boli preložené z angličtiny, ktorá je používaná vo Veľkej Británii.

EC Prehlásenie o zhode

Číslo: 115

Mobrey Ltd

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že výrobok/ky:

Zariadenie: **Vertical Magnetic Level Switch – Flameproof**Číslo typu: **D****7****/****/**** ; X****7****/****/**** ; B****7****/****/******

(Menšie odchýlky v návrhu, aby vyhovovali aplikácii a/alebo požiadavkám na zostavenie sú identifikované alfa/numericými znakmi, kde označené znakom *)

Zodpovedá príslušným ustanoveniam európskych smerníc.

94/09/ES ATEX

Inšpekcia vykonaná:

Pre 94/09/ES:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GBEC Osvedčenie o preverke typu/dizajnu pre 94/09/ES **Sira 03ATEX1189X**

Správa pre zabezpečovanie akosti je sledovaná:

Pre 94/09/ES:
SIRA Certification Service (0518)
South Hill, Chislehurst,
Kent, BR7 5EH , GB

Boli použité nasledovné harmonizované normy:

EN 60947-1:1999**EN 60947-5-1:1997****EN 50014:1997 + A1 + A2****EN50018:2000****EN 50284:1999**Posledné dve číslice roka, v ktorom označenie CE pre 93/68/EHS bolo prvýkrát pripojené. **97.**

Oprávnený signatár pre výrobcu v rámci Európskeho spoločenstva.

Podpísaný:

Dátum: *10/8/05*

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Vertical Magnetic Level Switch



The Emerson logo is a trade mark and service mark of Emerson Electric Co.

Rosemount is a registered trademark of Rosemount Inc.

Mobrey is a registered trademark of Mobrey Ltd.

All other marks are the property of their respective owners.

We reserve the right to modify or improve the designs or specifications of product and services at any time without notice.

International:

**Emerson Process Management
Mobrey Measurement**

158 Edinburgh Avenue, Slough,
Berks, SL1 4UE, UK

Tel: +44 (0)1753 756600

Fax: +44 (0)1753 823589

www.mobrey.com

Americas:

**Emerson Process Management
Rosemount Inc**

8200 Market Boulevard
Chanhassen, MN USA 55317

Tel: (US) (800) 999-9307

Tel: (International) (952) 906-8888

Fax: (952) 949-7001

www.rosemount.com



EMERSON
Process Management